

# গোপালতাপনী ।

( অথর্ববেদান্তর্গত—  
পিঙ্গলাদশাখাস্থিতা  
আথর্বগোপনিষৎ )

—ॐ\*ॐ\*ॐ—  
শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকয়া।

তথা

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকয়া চ সহিতা

শ্রীরামবিহারিসাঙ্ঘ্যাতীর্থেন  
সংশোধিতং ।

শ্রীরামদেবমিশ্রেন

চতুর্থং সংস্করণং ।

প্রকাশিতং ।



মুর্শিদাবাদ ;

হরিভক্তিপ্রদায়িনী সভা—বহরমপুর-রাধারমণযত্নে

শ্রীব্রজনাথমিশ্র-প্রিন্টারেণ

মুদ্রিতং ।

—ॐ\*ॐ\*ॐ—

সন ১৩২৪ সালে । আষাঢ়ে ।

































































































































































































শ্রুঃ । তাং হি যে যজন্তি তে মৃত্যুং তরন্তি মুক্তিং লভন্তে ।

গর্ভজন্মজরামরণতাপত্রয়া কং দুঃখং তরন্তি ॥ ৩৮ ॥

শ্রুঃ । তদপ্যেতে শ্লোকা ভবন্তি ।

প্রাপ্য মথুরাং পুরীং রম্যাং সদা ব্রহ্মাদিসেবিতাম্ ।

বিবেশ্বরকৃতটীকা ।

তৎ পূজকানাং ফলাতিশয়মাহ তাং হীতি । তাঃ ভূমিষ্ঠাঃ মূর্তিঃ যে যজন্তি তে মৃত্যুং অবিদ্যাকামকর্মাখ্যঃ তরন্তি তদ্বিমুক্তা ভবন্তি ইত্যর্থঃ । মুক্তিং লভন্তে । গর্ভজন্মজরামরণতাপত্রয়া কং আধ্যাত্মিকাধিদৈবিকাধিভৌতিক-তাপত্রয়োখং দুঃখং তরন্তি দুঃখহেতুনাং বিদ্যাভীনাং নিবৃত্তাদিত্যর্থঃ ॥ ৩৮ ॥

উক্তার্থে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদপীতি । তৎ তত্র মথুরায়াঃ কৃষ্ণাশ্রয়ে ব্রহ্মাদিসেবিতম্ চ এতে শ্লোকাঃ মন্ত্রা অপি ভবন্তি ইত্যর্থঃ । প্রাপ্য মথুরাং

শ্রাবশ্বনাথচক্রবর্ত্ত

ভামিতি তাং ভূমিষ্ঠাং সর্বামেবেতি বা মৃত্যুং তৎপরম্পরাং তরন্তি । যতো মুক্তিং অবিদ্যাবিমোকং লভন্তে । তদ্বিমোকাচ্চ গর্ভাদি দুঃখং তরন্ত্যেবেতি ॥ ৩৮ ॥

উক্তার্থে মন্ত্রসম্মতিমাহ তদপীতি ॥

প্রাপ্য মথুরামিতি মথুরাং প্রাপ্য কৃতার্থা ভবন্তীতি শেষঃ ॥ ৩৯ ॥

দ্বাদশ মূর্তির মধ্যে ভূমিষ্ঠা মূর্তি পূজার ফলাতিশয় বলি-  
তেছেন । যথা—( তাং হীতি ) ।

যাঁহারা ভূমিষ্ঠা মূর্তির পূজা করেন, তাঁহারা অবিদ্যা কাম-  
কর্মাখ্য মৃত্যু হইতে উত্তীর্ণ হন এবং মুক্তি লাভ করেন, আর  
দুঃখের হেতুভূত অবিদ্যাদির নিবৃত্তি জন্য গর্ভ, জন্ম, জরা,  
মরণ, আধ্যাত্মিক, আধিদৈবিক ও আধিভৌতিক রূপ তাপ-  
ত্রয় হইতে উত্তীর্ণ হন ॥ ৩৮ ॥

উক্ত বিষয়ে মন্ত্র সকল বলিতেছেন । যথা—( তদপীতি ) ।

মথুরার কৃষ্ণাশ্রয়ে ও ব্রহ্মাদিসেবিতম্ মন্ত্রসকল

শঙ্খ চক্র গদা শাস্ত্র রক্ষিতাঃ মুমুলাদিভিঃ ॥

শ্রুঃ । যত্রাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণাভিঃ শক্ত্যা সমাহিতঃ ।

১।

পরীঃ রম্যামিতি । তাং মথুরাং পুরীং প্রাপ্য দেবা মনুষ্যাঃ পক্ষর্বাদরন্তিষ্ঠতীতি শেষঃ । কীদৃশীং শঙ্খ চক্র গদা শাস্ত্র রক্ষিতাঃ তথা মুমুলাদিভিঃ বলদেবাদ্যা-  
মুদৈঃ উপলক্ষিতাঃ ॥ ৩৯ ॥

যত্রাসাবিতি । ত্রিভিঃ বলদেবাদিভিঃ শক্ত্যা কৃষ্ণিণা সহিতঃ কৃষ্ণঃ যত্র সংস্থিতঃ  
তাং পুরীং প্রাপ্য দেবাদরন্তিষ্ঠতীতি সম্বন্ধঃ । ইদমেব বিবৃণোতি কামানিরুদ্ধ-

শ্রীবিষ্বনাথচক্রবর্তিকৃত টীকা ।

ত্রিভির্বলরামাদিভিঃ শক্ত্যা চ কৃষ্ণিণা উপলক্ষণত্বাৎ সমস্ত যদ্ব্যনৈরশেষ-  
পট্টমহিবীতিশ্চ সহ যত্র সমাহিতঃ সাবধান এব সন্ সমাকৃতভুলীলাসৌষ্ঠবেন  
স্থিত ইত্যর্থঃ । তাবৎ সুসমাহিততারাং হেতুমাহ বিভূরिति । তদেবং রামস্য  
তদ্বাহতাং নির্কিণা কো বাণ্য জায়ান্ রামো ভবাণীতি শ্রীগান্ধবীপ্রশংসা-  
স্তরং দদতঃ প্রহ্মাদয়োহপি তাদৃশত্বেন দর্শিতাঃ । তদুপলক্ষিতারাং দেবক্যা-  
মপি তদাবির্ভাবশক্ত্যা প্রকটং বসুদেবস্য ইত্যাদ্যনুসারেণ চতুর্ভুজতয়া  
প্রকটীভূত ইত্যতিপ্রায়েণ কথং বা দেবক্যাং জাত ইতি তৎপ্রশ্লোসোত্তরং চ  
লক্ষ্য যথৈব কথং বাণ্যাসু জাত ইত্যস্যা চ তৎপ্রশ্লোসোত্তরং পুনঃ স্মৃতিতং ।  
তেষাপি তবৎসপি নিত্যং পুত্রাদিরূপেণাতীতি তেষু চতুর্ভুজতয়া তবৎসু চ  
বিভূজতয়াবির্ভাব এব জন্মেত্যতিপ্রায়াং তদেবং কৃষ্ণাবতারোবতারানাং

আছে । যথা—সর্বদা ব্রহ্মাদিদেবগণ কর্তৃক সেবিতা এবং  
শঙ্খ, চক্র, গদা, শাস্ত্র ও মুমুলাদি দ্বারা পরিরক্ষিতা মথুরা-  
পুরী ॥ ৩৯ ॥

যাহাতে রাম, অনিরুদ্ধ ও প্রহ্লাদ এবং কৃষ্ণিণী এই  
চারিজনের সহিত শ্রীকৃষ্ণ সংস্থিত আছেন, তাহা প্রাপ্ত হইয়া  
দেবতা মনুষ্য ও পক্ষর্বাদি নিরন্তর অবস্থিতি

রামানিরুদ্ধপ্রত্যয়ে কৃষ্ণিণ্য সহিতো বিষ্ণুঃ ॥ ৪০ ॥

শ্রুঃ । চতুঃশব্দো ভবেদেকো হোকারঃ সমুদাহৃতঃ ॥ ৪১ ॥

ত্রিবিম্বশ্বরকৃতটীকা ।

প্রত্যয়েরিতি ॥ ৪০ :

তদেবং কৃষ্ণাবতারোহবতারিণাং শ্রেষ্ঠো মথুরা চাস্য স্থানমিত্যুক্তং ভবতি ।  
কথং বৈ অস্যা ব্রহ্মতা ভবতীত্যাদেঃ উত্তরঃ বক্তুং প্রণম্যার্থমাহ চতুরিতি ।  
চত্বারঃ শব্দাঃ রামানিরুদ্ধাদয়ো বাচকাঃ যস্য চতুঃশব্দঃ চতুর্বাহঃ । একঃ  
ঈশ্বরঃ ভবেৎ ভবতি । অত্র হেতুমাহ হোকারসোতি । হি যস্মাৎ কারণাৎ ওকা-  
রস্য অকারোকারমকারাক্ষিমাভ্রকপৈঃ অংশৈঃ কৃতঃ রামপ্রত্যয়ানিরুদ্ধ

ত্রিবিম্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

শ্রেষ্ঠ ইতি ব্রহ্মণো মথুরমণ্ডলং চাস্য স্থানমিতি ত্রিগন্ধর্ব্বা উত্তরমারাতং ॥ ৪০

অথ কীদৃশী পূজাস্য গোপালস্য ভবতীত্যান্নি ত্রিগন্ধর্ব্বী প্রশ্নে পূজোৎ-  
কর্ষার্থঃ ত্রিকৃষ্ণঃ প্রতি স্নেহবিশেষসম্পাদনায় । স্বাভেদোপাসনাং ত্রিনারা-  
য়ণবাক্যেনৈবোপদিশন্ কো বাস্য মন্ত্র ইত্যাস্য তৎপ্রশ্নস্যোত্তরম্ প্রণবমেবো-  
পদিশতি চতুঃশব্দ ইত্যাদিনা বিশ্বসংস্থিত ইত্যন্তেন গ্রহেন । ওকারস্য  
কৃতস্তম্বাদীজান্ ক ইব ব্যক্তচতুঃশব্দচতুঃসংখ্যাকো বেদ এক এব ভবেৎ ।  
যদর্থমাত্রতাৎপর্যো ভবেদিত্যর্থঃ । তস্মাৎ স এব মহামন্ত্র ইতি ভাবঃ । শব্দো  
হোকো ভবেদোকার উদাহৃত ইতি পাঠে । একো একোহকারো যঃ স এব

ছেন ॥ ৪০ ॥

এজন্য ত্রিকৃষ্ণাবতার সর্বাবতারের শ্রেষ্ঠ এবং মথুরা-  
পুরীই তাঁহার বাসস্থান, আর পূর্বে গান্ধর্ব্বী প্রশ্ন করিয়া-  
ছিলেন যে, ত্রিকৃষ্ণের ব্রহ্মত্ব কিরূপে হয়, মুনিবর দুর্ব্বাসা  
এই প্রশ্নের উত্তর দিবার জন্য প্রণবের অর্থ বলিতেছেন ।  
যথা—( চতুরিতি ) ।

অকার, উকার, সকার ও অর্দ্ধচন্দ্রবাচক রামাদি চতুর্বাহ

শ্রীঃ । তস্মাদ্ভেদঃ পরো মোহহিমিত্যবধার্য্য।

শ্রীবিংশেশ্বরকৃতটীকা ।

কৃষ্ণাভিধেয়ো বাসহমুদায় ইত্যর্থঃ ॥ ৪১ ॥

যং চ শ্রুতমুক্তা অস্মাৎ সংসারাদিত্যস্যোত্তরমাহ তস্মাদ্ভিতি । তস্মাৎ প্রণবাভিধেয়ত্বাৎ রজসঃ কামকর্মাশ্রক্যৎ পরঃ ইত্যেবং বিধো যঃ দেবঃ মোহহ-  
মিতি অবধার্য্য মনুসা নিশ্চিত্য আত্মানং গোপাবানোহহমিস্তি ভাধয়েৎ । রজ-

শ্রীবিংশনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

শকঃ সর্বোহপি বেদো ভবেদিত্যর্থঃ । তদীয় শব্দার্থয়োস্তদাশ্রকত্বাৎ । তথাপি  
তদেব তাৎপর্য্যঃ ॥ ৪১ ॥

যস্মাদ্ভেদঃ তস্মাদ্ভেদঃ হেতোঃ পরো রজসেতি অসাবদোহিত্যজপগায়-  
জার্থমুসারেণ স গোপালোহহমিত্যবধার্য্য সূর্য্যসত্তয়া রশ্মিসত্তাবৎ তৎ সত্ত্বৈব  
মৎসত্তেতি নিশ্চিত্য গোপালোহহমিতি ভাধয়েৎ মূলতৃপ্ত্যা হি স্তু পন্নব-  
তৃপ্তির্ভবতীতি যৎকিঞ্চিৎ শ্রম্মিন্ কর্তব্যং তত্তন্মিন্নেব কুর্যাদিত্যর্থঃ । জগদ্ব্যাপার-  
বর্জমিতি ন্যায়েনাত্যন্তসামাস্যাসম্ভবাৎ । তত্রাজপার্থো যথা । অসৌ পরোকঃ  
সর্বকারণভূত ঈশ্বরঃ শ্রীগোপাথাঃ পরমাবস্থো রজসো রজ উপলক্ষিত ত্রিগুণঃ  
প্রকৃতিতঃ পরঃ । তথৈব প্রতিপাদিতত্বাৎ । স এব অক্ষঃ স এতৎ অপরোকতয়া  
ভাসমানঃ জীবাখ্যঃ প্রত্যক্ চৈতন্যঃ কথমিদং তত্রাহ ওমিতি সন্ধিস্থান্দসঃ ।  
তস্মৈব প্রণবার্থত্বেন মূলস্বরূপাদিত্যর্থঃ । দর্শয়িষ্যতে প্রণবার্থপর্য্যবসামং  
শ্রীগোপাল জব । রোহিণীতনয়ো রাম ইত্যাদিনা । তদেব পুনশ্চ তস্যাবতারস্য

এক প্রণবরূপী ঈশ্বর ইয়েন । যে হেতু প্রণবের চারি অংশে  
রাম, প্রহ্লাদ, অনিরুদ্ধ ও কৃষ্ণ এই সমুদায় ব্যাহ আছে ॥ ৪২ ॥

যাঁহাকে স্মরণ করিলে এই সংসার হুইতে মুক্ত হয়, গান্ধ-  
বীর এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন । যথা—( তস্মাদ্ভিতি )

প্রণব হইতে এবং কামকর্মাশ্রক রজোগুণ হইতে পর যে  
দেব, তিনি আমি এরূপ মনে নিশ্চয় করিয়া আপনাবে

অনং গোপালোহমিতি ভাবয়েৎ ॥ ৪২ ॥

শ্রুঃ। স মোক্ষমশ্নুতে স ব্রহ্মত্বমধিগচ্ছতি স ব্রহ্ম-  
বিদ্বতি ॥ ৪৩ ॥

শ্রুঃ। যো গোপান্ জীবান্ বৈ আত্মত্বেনাসৃষ্টিপর্যাস্ত

শ্রীবিষ্ণুস্বরূপত টীকা ।

সেতি সন্ধিস্থানসঃ । আত্মস্বরূপ গোপালাত্মাহমিত্যুপাসীতেনিতি বাক্যার্থঃ ॥ ৪২

বিশিষ্টোপাস্তেঃ ফলানি দর্শয়তি । সঃ উপাসকঃ মোক্ষঃ অবিদ্যাকামকর্ম-  
বিরোগঃ অশ্নুতে সঃ ব্রহ্মত্বঃ সর্ববৃহত্ত্বঃ অধিগচ্ছতি । অত্র হেতুমাহ স ব্রহ্ম-  
বিদ্বতি ॥ ৪৩ ॥

ব্যাৎপত্তিপূর্বকং গোপালকত্বং দর্শয়তি । গোপান্ জীবান্ আত্মত্বেন

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তীকৃতটীকা ।

ব্রহ্মত্বং সাধিতং ॥ ৪২ ॥

তদেতদুপাসনস্য ফলমাহ স মোক্ষমিত্যাदिना स गोपालो भवतीत्याहुः ।  
প্রথমং তাবন্মোক্ষমবিদ্যাণিমোকমশ্নুতে । ততশ্চ ব্রহ্মত্বং শুদ্ধচিদ্রূপত্বেন ব্রহ্ম  
সমানরূপত্বং । ততশ্চ ব্রহ্মবিৎ নরাকৃতিপরব্রহ্মানুভবী ভবতি ॥ ৪৩ ॥

ততশ্চ গোপান্ জীবান্ স্বামুজীবিনে য আত্মত্বেন পরমস্নেহাদাত্মাভেদেন

গোপালরূপে উপাসনা করিবে ॥ ৪২ ॥

এই উৎকৃষ্ট উপাসনার ফল বলিতেছেন । যথা—(স  
মোক্ষমিতি) ।

যে উপাসক ব্যক্তি এইরূপ আপনাকে উপাসনা করেন  
তাঁহার অবিদ্যা কামকর্ম্যবিবর্জিত মোক্ষ এবং সর্ববৃহত্তম  
ব্রহ্ম প্রাপ্তি হয় ॥ ৪৩ ॥

ব্যাৎপত্তি পূর্বক গোপালত্ব দেখাইতেছেন । যথা—  
(যো গোপানিতি) ।

যিনি গোপগণকে অর্থাৎ জীবসমূহকে আত্মত্বরূপে সৃষ্টি

মালাতি স গোপালো ভবতি ওঁ তৎ যৎ মোহহং  
পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণাঅকো নিত্যানন্দৈকরূপঃ মোহহমোঃ  
তদগোপাল এব পরং সত্যমবাধিতং মোহমমিত্যা-  
অানমাদায় মনসৈক্যং কুর্যাৎ আত্মানং গোপালো-

শ্রীবিবেশ্বরকৃতটীকা ।

আমৃষ্টিপর্য্যন্তঃ মালাতি আদত্তে স্বীকরোক্তি পদার্থযুক্তা বাক্যার্থমাহ স  
গোপালো ভবতীতি । গোপালত্বেন বিশিষ্টতাবনামুক্তা কৃষ্ণত্বেন তামাহ  
ওঁ তৎ যৎ মোহহমিতি । ওঁ তচ্ছব্দাভ্যাং বাচ্যং যৎ পরং ব্রহ্ম মোহহং ইত্যব-  
ধারণ্যাত্মানং ইত্যনুবর্তনীয়ং ততঃ কৃষ্ণাঅকো নিত্যানন্দৈকরূপঃ অহং ইতি  
ভারুয়েদিত্তি শেষঃ । কৃষ্ণাঅক ইত্যসৌব ব্যাখ্যানং নিত্যানন্দৈকরূপ ইতি ।  
কৃষ্ণসত্তায়ামিতি ধাত্বর্থাস্তশব্দস্য চানন্দার্থত্বাৎ ব্রহ্মত্বৈক্যতাবনপূর্ব্বকং  
গোপালৈক্যতাবনামাহ ওঁ তদগোপাল এব পরং সত্যমিতি । ওঁ তচ্ছব্দবাচ্যঃ

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

আমৃষ্টিপর্য্যন্তঃ সর্গপ্রলয়োপলক্ষিতঃ কালঃ সর্ব্বমেব ব্যাপ্য মালাতি স্বীক-  
রোতি গোপালঃ স এব ভবতি গোপবর্গবৎ মেহাদিনা তদভিন্ন ইতি তন্মিকটে  
তিষ্ঠতীতার্থঃ । যথা ত্বং সহ পুত্রৈস্ত্ব যথা ক্রোধোগণৈঃ সহ । যথা প্রিয়াভিবৃদ্ধো-  
হহং তথা তন্মো মম প্রিয়ঃ ইতি হি বক্ষ্যতে । লক্ষণং বিনা তু পরমতমপি নাভা-  
সতে । সৃষ্টিঃ সর্গাদিকঃ কালঃ পর্য্যন্তপ্রলয়াদিকঃ তয়োদ্বৈন্দক্যঃ সৃষ্টিপর্য্যন্তঃ ।  
তদভিব্যাপ্যাসৃষ্টিপর্য্যন্তমিতি গোপান্ জীবান্ বৈ ইতি কচিৎ নরৈবং চেৎ

পর্য্যন্ত অঙ্গীকার করেন, তিনি গোপাল বলিয়া উক্ত হন ।  
ওঁ তৎ শব্দদ্বয়ের বাচ্য যে পরম ব্রহ্ম তিনিই আমি ইহা মনে  
অবধারণ করত নিত্যানন্দরূপী শ্রীকৃষ্ণই আমি এতাদৃশী  
ভাবনা করিবে এবং ওঁ তৎ শব্দবাচ্য যে পরম, সত্য অবা-  
ধিত, ব্রহ্ম, গোপাল তিনিই আমি ইহা মনে জ্ঞাত হইয়া

হহমিতি ভাবয়েদিতি স এবাব্যক্তোহনন্তো নিত্যো

গোপালঃ ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুশ্রবণকৃতটীকা ।

পরং সত্যমবাদিতং ব্রহ্মগোপাল এব সঃ গোপালঃ অহং ইতি আত্মানং মনসা  
আদার জ্ঞাহা ঐক্যং কুৰ্য্যাৎ । তদেব বিরূপোতি আত্মানং গোপালোহমিতি  
ভাবয়েদিতি গোপালাত্মৈক্যভাবেন হেতুমাহ । স এবাব্যক্তোহনন্তঃ তং ভাব-  
য়েদিত্যর্থঃ । মায়ায়ামতিব্যাপ্তিং বারয়তি অনন্ত ইতি । দেশতোহনন্তত্বং  
মায়ায়ামপীতাত আহ নিত্য ইতি । পুরুষার্থহেতুত্বমাহ গোপাল ইতি ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

শ্রীকৃষ্ণস্যা কো বিশেষস্তদাহ স গোপালো ভবতি ইতি । হি এব স শ্রীকৃষ্ণাখ্যা  
গোপালো ভবতি নহন্যোহপীতার্থঃ । অদৃষ্টান্যাতমং লোকে শীলোদার্য্যগুণৈঃ  
সমং । অহং স্মৃতো বামভবং পুণ্ড্রগত্ব ইতি স্মৃত ইতি শ্রীদেবকীং প্রতি তদ্বা-  
ক্যাত্বং । তর্হি তবান কস্তত্রাহ ওঁ তদিতি প্রণবাচাং যদ্বৎ পরং ব্রহ্ম সোহহ-  
মিত্যর্থঃ । নহু তৎ কিং পরং ব্রহ্ম নাম নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ কৃষ্ণাদন্যৎ নেত্যাহ ।  
পরং ব্রহ্মণকাভিধেয়ো যঃ কৃষ্ণস্তদাত্মকস্তদনন্যা এব সোহহং অতএবনিত্যা-  
ননৈকরূপপেহিহমিত্যর্থঃ । তথৈবোপসংহরতি ওঁ তদিতি । তস্মাদোং তদ্বৎ  
সোহহং পরং ব্রহ্ম ইত্যর্থঃ । গোপাল এব পরং সত্যমবাদিতমিতি তথাপি  
তন্মূলত্বেনৈব মম তদ্রূপত্বমিত্যর্থঃ ॥

সোহহমিতি তথাপ্যন্যোহপি সগোপালোহমিত্যাত্মানমাদায় বিভাব্য  
মমসা ঐক্যং কুৰ্যাদৈক্যভাবনয়োপাসীতেত্যর্থঃ । তদেব বানক্তি । আত্মানং  
গোপালোহমিতি ভাবয়েদিতি । পুনর্গোপালস্যেব স্বত্বাদপি শ্রেষ্ঠত্বং দর্শয়তি  
স এবাব্যক্ত ইতি ন কেনাপি ব্যাক্যত ইতি স্বয়ং সিদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥

ভাবনা করিবে, যেহেতু তিনিই অব্যক্ত, অনন্ত, নিত্য এবং  
গোপাল ॥ ৪৪ ॥

শ্রুঃ । মথুরায়াং স্থিতিব্রহ্মন্ সৰ্বদা মে ভবিষ্যতি ।

শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম বনমালাবৃত্তস্ত বৈ ॥ ৪৫ ॥

শ্রুঃ । বিশ্বরূপং পরং জ্যোতিঃস্বরূপং রূপবর্জিতম্ ।

হৃদা মাং সংস্মরন্ ব্রহ্মন্ মৎপদং যাতি নিশ্চিতং ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

কো বাস্যাবতারস্যাশ্রয়ো নিতামিত্যাশঙ্ক্য নারায়ণো ব্রহ্মাণঃ প্রত্যাহ  
মথুরায়াং স্থিতিরिति । যোহহং শঙ্খচক্রাদিভিরাবৃত্তঃ তু বৈ প্রসিদ্ধঃ তস্যা  
মে সৰ্বদা মথুরায়াং স্থিতিৰ্ভবিষ্যতি ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

বিশ্বরূপমিতি । বিশ্বরূপং পরং উৎকৃষ্টং নিতং জ্যোতিঃস্বরূপং স্বপ্রকাশং  
চৈতন্যাত্মকং বস্তুতঃ রূপবর্জিতং মাং হৃদা সংস্মরন্ পুরুষঃ নিশ্চিতং মৎপদং  
যাতি ॥ ৪৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

তদেবং শ্রীগোপালস্য সৰ্বশ্রেষ্ঠত্বমুক্তা পদ্মনাভঃ স্বস্যাপি হৃদভূগতিঃ দর্শ-  
য়তি । মথুরামিতি সৰ্বদা ভবিষ্যতীতি এতদুত্তরকালেহপি সৰ্বদৈব ভবিষ্য-  
তীত্যর্থঃ । তদাবরণদেবতাত্ত্বেনেতি শেষঃ । পূৰ্বতাপনাং যজ্ঞপ্রসঙ্গে বাসুদেবা-  
দয়োহপি তদাবরণহেন দর্শিতাঃ । বাসুদেবা দীতাদিনা ॥ ৪৫ ॥

তত্র স্বস্যাপ্যাপাসনমাহ বিশ্বরূপমিতি । বিশ্বং সৰ্বমেব রূপং যস্মিন্ । চিৎ-  
স্বরূপমিতি কচিৎ পাঠঃ পরমজ্যোতিঃ পরমতেজঃ স্বরূপং অতএব স্বমসাধা-  
রণং রূপং যস্য তৎ । রূপবর্জিতং প্রাকৃতরূপরহিতং মৎপদং মৎস্থানং ॥ ৪৬ ॥

কে এই অবতারের নিত্য অশ্রয়, এই আশঙ্কায় নারায়ণ-  
দেব ব্রহ্মাকে কহিতেছেন । যথা—( মথুরামিতি ) ।

হে ব্রহ্মন্ ! শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম বনমালাধারী হইয়া সৰ্বদা  
আমারই মথুরায় অবস্থিতি হইবে ॥ ৪৫ ॥

হে পদ্মজ ! যে পুরুষ আমাকে বিশ্বরূপ এবং জ্যোতিঃ  
স্বরূপ ও রূপবর্জিতরূপে স্মরণ করেন, নিশ্চয় তিনি আমার  
পদ প্রাপ্ত হইবেন ॥ ৪৬ ॥

শ্রুতঃ । মথুরামণ্ডলে যন্তু জম্বুদ্বীপে স্থিতোহপি বা

যোহর্চয়েৎ প্রতিমাং মাঞ্চ মে ম প্রিয়তরো ভূবি ॥ ৪৭ ॥

শ্রুতঃ । তস্যামধিষ্ঠিতঃ কৃষ্ণরূপী পূজ্যস্তয়া সদা ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

কীদৃশী পূজাসোত্যোত্তরমাহ মথুরেতি । মথুরামণ্ডল যন্তু জম্বুদ্বীপে স্থিতোহপি বা প্রতিমাং শিলাদিময়ীং মাঞ্চ ধ্যানভাবিতং ভূবি সমাক্ অর্চয়েৎ সঃ মে মম প্রিয়তরঃ বল্লভঃ ভবতি ॥ ৪৭ ॥

তস্যামিতি । হে ব্রহ্মন্ তস্যাং মথুরায়াং অধিষ্ঠিতঃ অধিষ্ঠায় স্থিতঃ কৃষ্ণ-  
রূপী অহং তয়া সদা পূজ্যঃ । চতুর্বাহুপূজনোপদেশমভিপ্রোক্ত্য তত্র সম্প্রদায়ঃ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

উপাসনায়ামপি প্রতিমোপাসনায়াঃ শ্রেষ্ঠত্বং দর্শয়তি মথুরেতি । জম্বুদ্বীপ-  
মাত্রেহপি স্থিতোহপি যোহর্চয়েৎ কিমুত মথুরামণ্ডল ইত্যর্থঃ । প্রতিমাঞ্চৈতি  
প্রতিমারূপং মাঞ্চৈত্যর্থঃ ॥ ৪৭ ॥

তত্র তত্র কীদৃশী পূজাসোতি শ্রীগান্ধবীপ্রশ্নসোত্তরং বিশেষণ বদন্  
শ্রীকৃষ্ণরূপস্য পূজাত্তে পরমাধিক্যমাহ তস্যামিতি । তয়া তু পরমাধিকারিণা  
কৃষ্ণরূপোব তস্যাং পূজ্যোহহং । নত্বেতৎ পদ্যনাভাদিরূপঃ ॥

ঐ গোপালরূপি ব্রহ্মের পূজা কি প্রকার, এই প্রশ্নের  
উত্তর প্রদান করিতেছেন । যথা—( মথুরেতি ) ।

হে পদ্রায়োনে ! যে ব্যক্তি মথুরামণ্ডলে অথবা জম্বুদ্বীপের  
যে কোন স্থানেই হউক, অবস্থিত হইয়া আমার শিলাদিময়ী  
মূর্তি অথবা ধ্যান ভাবিত আমাকে অবনীতনে পূজা করেন,  
তিনি আমার প্রিয়তম হইবেন ॥ ৪৭ ॥

হে ব্রহ্মন্ ! আমি মথুরায় কৃষ্ণরূপে অধিষ্ঠিত হইয়া সর্বদা  
তোমার পূজ্য হইয়াছি এবং অধিকারিভেদে চতুর্বাহুপোপাস-

চতুর্দ্বা চাস্যাধিকারভেদেদেহেন যজন্তি ম'ম্ ॥ ৪৮ ॥  
 শ্রুঃ । যুগানুবর্তিনো লোকা যজন্তীহ স্মমেধসঃ ।

শ্রীশিখরকৃত টীকা ।

দর্শয়তি চতুর্দ্বা চেতি । পূজাং তেন অধিক্রিয়ন্ত ইতি অধিকারঃ অস্যা রূপাণি  
 তেষাং ভেদেদেহেন ভিন্নেদেহেন মাং চতুর্দ্বা যজন্তি ॥ ৪৮ ॥

এতদেব বিবৃণোতি যুগানুবর্তিনঃ স্মমেধসঃ লোকাঃ ইহ জম্বুদ্বীপে গোপা-  
 লাদিকং মাং যজন্তি। চতুর্দ্বাহঃ বিবৃণোতি গোপালমিতি । অনু পশ্চাৎ  
 জায়তে তৌ অনুজৌ প্রহ্মান্নানিরুদ্ধৌ তাভ্যাং সহিতং সান্নজং গোপালং ।  
 কীদৃশং রামকৃষ্ণায়া সহ বর্তমানং । তথাচ গোপাল সঙ্কর্ষণং প্রহ্মান্নানিরুদ্ধা-  
 ত্মকচতুর্দ্বাহঃ শক্ত্যা সহিত উক্তো ভবতি । পুনঃ কীদৃশং তৎপরং রামাদিষু

শ্রীবিষ্বনাথচক্রবর্তিকৃত টীকা ।

অথ শ্রীকৃষ্ণমপি কেচিদ্ধাহভেদেন উপাসতে তদাহ চতুর্দ্বা চাসোতি ।  
 অসোপাসনস্যাধিকারিভেদেদেহেন তদেদেহেন ইত্যর্থঃ । মাং শ্রীকৃষ্ণকৃপাং ॥ ৪৮ ॥

অনুপশ্চাজ্জায়তে ইতি অনুজৌ প্রহ্মান্নানিরুদ্ধৌ তাভ্যাং সহিতং সান্নজং  
 গোপালং কীদৃশং রামকৃষ্ণায়া সহ বর্তমানং সর্বোহপি হিন্দো বিভাষয়ৈকবস্ত-  
 বভীতি স্মতেরেকবচনং । তৎপরং যথা স্যাত্তথার্চয়েৎ । স এব পরঃ পুরুষার্থো

কেরা চতুর্দ্ব্যহরূপে চতুর্দ্বা ভেদ কল্পনা পূর্বক আমাকে পূজা  
 করেন ॥ ৪৮ ॥

ভগবান্নারায়ণ চতুর্দ্ব্যহ বিস্তার করিয়া বলিতেছেন ।  
 যথা—( যুগানু ইতি ) ।

ব্রহ্মন্ ! যুগানুবর্তী স্মমেধা মানবগণ জম্বুদ্বীপ মধ্যে অব-  
 স্থিতি করতঃ প্রহ্মান্ন, অনিরুদ্ধ, রাম ও কৃষ্ণগীর সহিত

গোপালং সানুজং রাম কৃষ্ণিণ্য সহ তৎপরং ॥ ৪৯ ॥

শ্রুতঃ । গোপালোহহমজোনিত্যঃ প্রদ্যুন্নোহহং সনাতনঃ

রামোহহং অনিরুদ্ধোহহমাত্মানমর্চয়েদ্বুধঃ ॥ ৫০ ॥

শ্রুতঃ । ময়োক্তেন সধর্ম্মেণ নিক্ষামেণ বিভাগশঃ ।।

শ্রীবিষ্ণেশ্বরকৃত টীকা ।

অনুরক্তঃ । যদ্বা তৎপরং একাগ্রং যথা সান্তথা যজন্তীতি সম্বন্ধঃ ॥ ৪৯ ॥

অয়ং চতুর্ভূহ একো বিষ্ণুরেব নতু বিষ্ণোঃ পৃথগিত্যাহ গোপালোহমিতি ।  
গোপালাদয়শ্চত্বারোহপি অহং বিষ্ণুরেব ততঃ আত্মানং বিষ্ণুং মাং চতুর্বিধং  
বুধঃ বিদ্বান্ অর্চয়েৎ ইত্যর্থঃ ॥ ৫০ ॥

ময়োক্তেনেতি । ময়া মাদিরূপিণা বিভাগশো বর্ণশ্রমাদিভেদপ্রোক্তেন

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তীকৃতটীকা ।

ষত্রেতি ॥ ৪৯ ॥

অত্র চ পূর্ববদেব ভেদেনোপাসনং দর্শয়তি গোপালোহমিতি । আত্মানং  
পরমাত্মানং ॥ ৫০ ॥

পূর্বোক্তবনদ্বয়বাসিভিস্তৃভয়োক্তেনেতি । বৃহদগৌতমীয়তন্ত্রাদৌ স্বধর্ম্মেণ  
গোপালরূপি আমাকে পূজা করেন ॥ ৪৯ ॥

চতুর্ভূহই এক বিষ্ণু, তাঁহার পৃথকত্ব নাই । যথা—  
( গোপালোহমিতি ) ।

ব্রহ্মন্ ! আমি নিত্য, আমার জন্ম নাই, আমিই সনাতন,  
আমিই গোপাল, আমিই রাম, আমিই প্রদ্যুম্ন এবং আমিই  
অনিরুদ্ধ, অতএব পণ্ডিতগণ চতুর্ভূহরূপে আমারই অর্চনা  
করিয়া থাকেন ॥ ৫০ ॥

নারায়ণদেব প্রমোত্তর দ্বারা ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের কথা  
অবতরণ করণ জন্য শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ বলিতেছেন । যথা—

তৈরয়ং পূজনীয়া বৈ ভদ্রকৃষ্ণনিবাসিভিঃ ॥ ৫১ ॥

শ্রুতঃ । তদ্ব্যর্থং গতিহীনা যে তস্যাং ময়ি পরায়ণাঃ ।

শ্রীবিষ্ণুশ্রবণকৃতটীকা ।

স্বধর্ম্মেণ বর্ণাশ্রমধর্ম্মেণ ভদ্রকৃষ্ণবনয়োঃ নিবাসিভিঃ তৈঃ প্রসিদ্ধৈঃ বর্ণাশ্রম-  
ধর্ম্মৈঃ অয়ং চতুর্বিধঃ কৃষ্ণঃ পূজনীয়ঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

স্বধর্ম্মবিহীনানামপি মৎপরায়ণানামেব মৎপূর্য্যামবস্থিতিরিত্যুক্তানা-  
মিত্যাহ তদ্ব্যর্থং গতিহীনা ইতি । কলিনা প্রসিতাঃ গ্রস্তাঃ সন্তঃ তদ্ব্যর্থং গতি-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

ময়া শ্রীকৃষ্ণরূপেণ স্বয়মুক্তেন স্বধর্ম্মেণ স্বপ্রাপকেণোপাসনেন ভজেতি ভদ্রবন  
কৃষ্ণবননিবাসিভিরিত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

মথুরায়ামহিমাধিক্যমাহ তদ্ব্যর্থং । ভগবদ্ব্যর্থং বা গতিস্তয়া হীনা-  
যে তথা যে চ তস্যাং স্থিতা ময়ি পরায়ণাস্তথা যে কলিনা প্রসিতাঃ পাপা-  
শ্রানঃ তেষাং সর্বেষামেব বিশেষেণ তস্যাং মথুরায়ামবস্থিতিঃ তদধিকারো

মন্ত্রাদিরূপে আগা কর্তৃক কথিত যে বর্ণাশ্রমধর্ম্ম তদ্বারা  
ভদ্রবন ও কৃষ্ণবনের অন্তর্কর্ত্তী মানবগণ কর্তৃক চতুর্বিধ  
শ্রীকৃষ্ণই পূজনীয় ॥ ৫১ ॥

যদি মৎপরায়ণ ব্যক্তি বর্ণাশ্রমধর্ম্মও ভ্রষ্ট হয় তথাপি  
তাহাদের মধুপুরীতে অবস্থিতি হইবে কিন্তু বর্ণাশ্রমধর্ম্ম পরা-  
য়ণ হইয়া যদি আমার বহির্মুখ হয় তাহা হইলে তাহাদের  
কখনই ঐ পুরীতে অবস্থিতি হইবে না । যথা—( তদ্ব্যর্থং ) ।

কলিগ্রস্ত যে সকল মানব বর্ণাশ্রমধর্ম্ম ভ্রষ্ট হইয়া মথু-  
রায় অবস্থিতি করত যদি মৎপরায়ণ হয়, তবে তাহাদেরও  
সেই পুরীতে অবস্থিতি হইবে কিন্তু অন্যের অর্থাৎ মদ্ব্যর্থং

কলিনা এসিতা যে বৈ তেষাং তস্যামবস্থিতিঃ ॥ ৫২ ॥

শ্রুঃ । যথা ত্বং সহ পুত্রৈস্ত্বং যথা রুদ্রো গণৈঃ সহ ।

যথা শ্রিয়াভি যুক্তোহহং তথা ভক্তো মম প্রিয়ঃ ॥ ৫৩ ॥

শ্রুঃ । সহোবাচাজ্যোনিশ্চতুর্ভিদেবৈঃ কথমেকো

শ্রীবিষ্ণুস্বরকৃতটীকা ।

হীনাঃ আশ্রমাচারহিতা অপি যে তস্যাং পূর্যাং মংপরা ভবন্তি বৈ তেষাং  
এব তস্যাং পূর্যাং অবস্থিতিঃ নান্যোয়ামিতার্থঃ ॥ ৫২ ॥

অত্র হেতুমাহ যথেন্তি । যথা পুত্রৈঃ সনকাদিভিঃ সহ ত্বং যথা চ গণৈঃ  
সহ রুদ্রঃ যথা চ শ্রিয়া অভিবৃক্তঃ সহিতঃ অহং মম প্রিয়ঃ তথা ভক্তো মম প্রিয়ঃ  
অতস্তত্র পুরি ভক্তানাংমেব স্থিতিরিত্তি শেষঃ ॥ ৫৩ ॥

স এবং প্রবোধিতঃ হ প্রসিক্কঃ অজ্যোনিঃ উবাচ । কিং । চতুর্ভিদেবৈঃ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

ভবতি । নানাভীর্থবৎ পুণ্যাঅনান্যেত্যর্থঃ । যথোক্তমাদিবারাহে যেযাং কাপি  
গতিনাশ্চি তেষাং মধুপুরী গতিরিত্তি ॥ ৫২ ॥

তত্র ভক্তানাং বৈশিষ্ট্যং বদন্ গতিঞ্চ দর্শয়তি যথা ত্বমিতি ॥ ৫৩ ॥

তত্র শ্রীকৃষ্ণস্য চতুর্দ্ধায়ে সন্দিহ পৃচ্ছতীতাহ স হোবাচেতি চতুর্ভিঃ ।

পরাজুখ জনের কখন মধুপুরীতে অবস্থিতি হইবে না ॥ ৫২ ॥

মংপরায়ণ মানবের মধুপুরীতে, অবস্থিতির কারণ  
বলিতেছেন । যথা—( যথা ত্বং সহিতে ) ।

হে ব্রহ্মন্ ! সনকাদি পুত্রগণের সহিত যেমন তুমি, গণের  
সহিত যেমন রুদ্র এবং লক্ষ্মীর সহিত যেমন, আমি, আমার  
প্রিয়, তদ্রূপ ভক্তজনও আমার প্রিয়, এজন্য ভক্তদেরই সেই  
পুরীতে অবস্থিতি হয় ॥ ৫৩ ॥

পদ্মযোনি এইরূপে প্রবোধিত হইয়া, নারায়ণদেবকে

দেবঃ স্যাৎ একমক্ষরং যদ্বিশ্রুতমনেকাক্ষরং  
কথং ভূতং স হোবাচ তং হি বৈ পূৰ্ব্বং হি  
একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্মাসীৎ তস্মাদব্যাক্ত-  
মব্যাক্তমেবাক্ষরং তস্মাদক্ষরং মহত্তত্বং

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

গোপাল রামাদিভিঃ কথমেকো দেবঃ স্যাৎ অনেকেষামেকত্বং বাহতমিত্যর্থঃ ।  
একমক্ষরং যৎ প্রণবাখ্যঃ বিশ্রুতং তুহি কথং গোপালরামাদ্যনেকাক্ষরং ভূতং  
জাতং । সচেতি । এবং পৃষ্টঃ হ প্রসিদ্ধঃ বিষ্ণুঃ তং হি বৈ উবাচ । একসা-  
নেকাক্ষরমুপপাদয়িতুং তস্য জগন্মূলকারণত্বং বক্তুমাহ পূৰ্ব্বং হি একমেবাদ্বি-  
তীয়মিত্যাহ । পূৰ্ব্বঃ সৃষ্টেঃ প্রাক্ একং সজাতীয়ভেদরহিতং এব শব্দাৎ স্বগত-  
ভেদরহিতং অদ্বিতীয়ং বিজাতীয়ভেদরহিতং ব্রহ্ম আসীৎ । তস্মাৎ ব্রহ্মণঃ  
অব্যাক্তং সৰ্ব্বকার্যাকারণশক্তিঃ অব্যাক্তং আসীৎ । অব্যাক্তমেবেতি । যৎ অব্যাক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা

রামাদি সংজ্ঞেদেবৈঃ কথমেকঃ কৃষ্ণাখ্য এব দেবঃ স্যাৎ তত্র যৎ কারণং তদু-  
চ্যতামিত্যর্থঃ । কিঞ্চ প্রণবসৌকাক্ষরত্বেন প্রসিদ্ধেস্তুদ্ব্যচ্যোহসাবেক এব স্যাৎ  
নতু চতুষ্টয়ঃ । ততস্তস্য চতুষ্টয়াক্ষরাক্ষকং বক্তব্যমিত্যাহ । যৎ প্রণবাখ্যামেকমে-  
বাক্ষরং বিশ্রুতং । ওমিত্ত্বেকাক্ষরং ব্রহ্মেতি শাস্ত্রাবগতং তৎ খলুনেকাক্ষরং কথং  
কেন প্রকারেণ ভূতং বভূবেতি ॥

তত্র শ্রীনারায়ণস্তং হৃক্ষুট্যুবাচ । একস্মিন্নপি বস্তুনি অচিন্ত্যশক্ত্যা সংজ্ঞা-  
হপি ভেদঃ সংপদ্যত ইতি বক্তব্যমুপদিষ্টবানিত্যর্থঃ ॥

জিজ্ঞাসা করিলেন, প্রভো ! কিরূপে গোপালাদিদেবচতুষ্টয়ে  
এক হইলেন, যেহেতু অনেকের একত্ব সম্ভব হয় না, আর  
প্রণবাখ্য যে এক অক্ষর বিশ্রুত আছে তাহা কি রূপে  
গোপাল রামাদি অনেকাক্ষরে উৎপন্ন হইল । ব্রহ্মার এই  
প্রশ্নে ভগবান্ কহিলেন, ব্রহ্মন্ ! সৃষ্টির পূর্বে কেবল সজা-

মহতো বৈ হ্কারস্তস্মাদেবাহ্কারাৎ  
 পঞ্চতন্মাত্রাণি তেভ্যো ভূতানি তৈরাবৃত-  
 মক্ষরং ভবতি অক্ষরোহমোক্ষারোহমজরো-  
 হমরোহভয়োহমৃতো ব্রহ্মাভয়ং হি বৈ স

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

তৎ অক্ষরং ব্রহ্ম এব তচ্ছক্তিরূপত্বাৎ । তস্মাদক্ষরান্মহত্ত্বং মহতো বৈ হ্কারঃ ।  
 অহ্কারবর্ণলোপশ্চান্দসঃ । তস্মাদেবাহ্কারাৎ পঞ্চতন্মাত্রাণি ভূতসূক্ষ্মাপরপর্যায়ীঃ  
 তেভ্যো ভূতানি পঞ্চমহাভূতানি ইত্যর্থঃ । তৈরাবৃতমিতি । তৈঃ মহাদিভিঃ  
 কার্যভূতৈঃ আবৃতং ব্যাপ্তং অক্ষরং চেতি ষটশরাবাদিভিরিব মৃৎ । অক্ষরোহহ-  
 মিতি । অব্যাকৃতাক্ষরাঙ্কো বিষ্ণুঃ ওঙ্কারশ্চ অহঃওঙ্কারাক্ষর ব্রহ্মণ ঐক্যোপপাদ-  
 নায় ওঙ্কারে ব্রহ্মধর্ম্যনাহ অজর ইতি । অজরোহমরঃ জরামরণশূন্যঃ অভয় অবিদ্যা

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

অথ যৎ পৃষ্টমেকমক্ষরং বদিশ্রুতমিতি তদ্বিধাপি সংগচ্ছতে অনশ্বর সর্ব-  
 কারণবস্তুগতত্বেন প্রণবাথাবর্ণবিশেষত্বেন চেতি । তত্র চাস্তাঃ তাবৎ অনতি-  
 বিলক্ষণানাং চতুর্গাং বাহানাং বার্তা । অতি বিলক্ষণস্য জগতোহপি তথাত্মেনৈব  
 কারণমিত্যাহ । পূর্বং হীতি পূর্বং সৃষ্টেঃ প্রাক্ হি প্রসিদ্ধৌ একমেব ব্রহ্মা-  
 সীৎ অত্র স্বরূপশক্তি ব্যক্তত্বেহপি সলক্ষণত্বাদেকমেব ইত্যুক্ত বিলক্ষণায়া-  
 মায়্যা মায়্যাশক্তেঃ সকার্যায়্যা লীনত্বেনাদ্বিতীয়মিতি । তস্মাদ্রূক্ষণস্তব্যক্তং সর্ব-  
 ব্রহ্মাণ্ডকারণশক্তিসমাহাররূপ । অথাকৃতাকাশাদি নাম বাচ্যং ব্যক্তমাসীৎ ।

বিজাতীয় ও স্বগতভেদরহিত একমাত্র ব্রহ্ম ছিলেন, তাঁহা  
 হইতে কার্য্য কারণ শক্তিস্বরূপ অব্যক্ত হইলেন, যিনি অব্যক্ত  
 তিনিই ব্রহ্ম, সেই ব্রহ্ম হইতে মহৎ উৎপন্ন হইল এবং মহৎ  
 হইতে অহ্কার, অহ্কার হইতে ভূতসূক্ষ্মরূপ পঞ্চ তন্মাত্র  
 হইতে পঞ্চ মহাভূতের সৃষ্টি হইল, সেই কার্য্যরূপি মহাদি

মুক্তোহহমস্মি অক্ষরোহহমস্মি সত্ত্বাত্মকঃ

বিশ্বরূপং প্রকাশং ব্যাপকং এক-

শ্রীবিংশেশ্বরকৃতটীকা ।

কামকর্মশূন্যঃ অমৃতঃ আনন্দাত্মকঃ ওকার ইতি শেষঃ । তথাবিধ ব্রহ্মপ্রতী-  
কত্বাৎ । অথ অক্ষরধর্ম্মানাহ ব্রহ্মেতি । অক্ষরঃ অব্যাকৃতাত্মাঃ । অভয়ঃ হি বৈ  
ব্রহ্ম ব্রহ্মশক্তিসমুদায়ীরূপত্বাৎ । অথ ব্রহ্মধর্ম্মাহ মুক্তোহহমিতি । অহং মুক্তঃ  
অবিদ্যাস্পর্শরহিতঃ অস্মি অক্ষরোহহং অবিনাশী অহং অস্মি ইত্যর্থঃ । ওকারঃ  
ব্রহ্ম তৎপ্রতীকত্বাৎ । অথাক্ষরমব্যাকৃতং ব্রহ্ম তচ্ছক্তিরূপত্বাদিতি বিবক্ষিতার্থঃ ।

শ্রীবিংশনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

অব্যাক্তমেবৈকাক্ষরমিতি তচ্চাবাক্তং শক্তিবাদবদেকমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্মেত্বাক্ত-  
মেকরূপমক্ষরং শক্তিমদ্বন্দ্ব তদভিন্নমেব শক্তি শক্তিমতোরভিন্নবস্ত্বাদিত্যর্থঃ ।  
তস্মাদব্যাক্ততাদাত্মাপন্নাদক্ষরান্নাহান্নাহত্বং । মহতো বৈ হকারঃ । ইত্যাকার-  
লোপশ্চান্দসঃ তস্মাদেবেতাদি স্পৃগমঃ । তৈরানুতমিতি বহিমুখতাকারকৈ-  
স্তৈচ্ছিন্নং ভবতীত্যর্থঃ । পরাকি খানি ব্যতনুত স্বরন্তুস্তস্মাৎ পরাঙ্ নু পশ্যতী-  
ত্যাদি শ্রুতেঃ ॥

তত্র শ্রীপদ্মনাথঃ স্বস্যা পূর্ব্বোক্তাক্ষররূপত্বেন প্রণবাক্ষররূপত্বেন চাক্ষরত্বং  
ব্যাঞ্জয়ন্ প্রণবস্যাপি তদ্ব্যয়রূপেণাক্ষরত্বং দর্শয়তি । অক্ষরোহহমোকারোহহ-  
মিতি । তত্র ওকারস্য তদ্রূপত্বমাহ অক্ষর ইতি । হি যস্মাৎ স ওকারঃ অজ-  
রন্তথা অভয়ামৃতঃ নির্ভরপরমানন্দৈকরূপঃ । হি যস্মাৎ অভয়ং যদ্বন্দ্ব তদেব  
স ইতি । স্বস্যা চ তদ্রূপত্বমুপসংহরতি মুক্তোহহমস্মি অক্ষরোহহমস্মীতি ॥

ভূতগণে অক্ষর বেষ্টিত হইলেন । আমি সেই অধ্যাকৃত অক্ষর-  
রূপী ওকার, প্রণব, অক্ষর, অমর, অভয় ও অমৃত । এই অব্যা-  
কৃত অক্ষর অভয়রূপ ব্রহ্ম । আমি অবিদ্যাস্পর্শরহিত এবং

মেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম মায়া তু চতুষ্টয়ং ॥ ৫৪ ॥

শ্রুঃ । রোহিণীতনয়ো রামো অকারাকরমস্তবঃ

শ্রীবিদ্যেশ্বরকৃত টীকা ।

নম্বেবং ব্রহ্ম চেৎ কথং চতুষ্টয়ং সম্প্রতিভাষ্যে মন্ত্রমাত্ৰং সত্তামাহঃ বিশ্বরূপং  
প্রকাশঃ ব্যাপকঃ তথা একমেবাদ্বিতীয়ং ব্রহ্ম মায়া তু চতুষ্টয়ং ইতি স্পষ্টং ॥ ৫৪ ॥  
মায়া চতুষ্টয়ং বিবৃণোতি রোহিণীতনয় ইতি । অকারাকরবচ্ছিন্নমা

শ্রীবিদ্যনাথচক্রবর্তীকৃতটীকা ।

ভদেবং জগদগুরুপং ভেদং দৃষ্টান্তসিদ্ধা দাষ্টান্তিকং চতুর্বাহুরূপমপি দর্শয়ন্  
ওকারস্য বর্ণরূপত্বেনাপি ভেদং দর্শয়তি সত্তামাত্রমিতি শ্লোকদ্বয়েন । সত্তা ভাবঃ  
সচ্চিদানন্দলক্ষণঃ তত্র চিত্তং জড়প্রতিযোগিত্বং আনন্দত্বং দুঃখপ্রতিযোগিত্বমিতি  
তদ্ব্যং প্রতিযোগিকমপি যদ্বস্ত তস্মাৎ তৎস্বরূপমিত্যর্থঃ । শক্ত্যা তু বিশ্বরূপং  
বিশ্বমনস্তং রূপং রূপগুণলীলাবৈভবঃ যত্র তৎ । যতঃ প্রকাশকং প্রকাশবৎ ।  
স্বপরম্পরপ্রকাশকং অতএব ব্যাপকং তাদৃশমেকমিত্যাदिना পূর্বোক্তং যদ্ ব্রহ্ম  
ভদেব মায়া স্বোপাসকান্ প্রতিকৃপায়া সামান্যতন্তাবচতুষ্টয়ং ভবৎচতুর্ধা  
ব্রহ্ম আবির্ভবতি । মায়া দন্তে কৃপায়াঞ্চিতি বিশ্বপ্রকাশাৎ । একসৈব তস্যা  
ব্রহ্মত্বস্য মায়োপাধিত্বেন মল্লক্ষণপুরুষনামাকরকত্বং স্বতঃ পূর্ণভগবদ্রূপত্ব-  
মুপাসনামুসারেণ বিভক্তভয়েদিতি ততঃ চেতি ভাবঃ ॥ ৫৪ ॥

অথ তচ্চতুষ্টয়বিভাগং বদন্ তত্র বর্ণরূপত্বেনাপ্যাকরশব্দবাচ্যঃ । তদ্ব্যঞ্জক-

অবিনাশী । যেমন ওকার ব্রহ্ম, তদ্রূপ অব্যাকৃত অক্ষরও ব্রহ্ম,  
অতএব তিনি অদ্বিতীয় ব্রহ্ম, কেবল মায়াদ্বারা চতুর্ধা ভেদ  
হইয়াছে ॥ ৫৪ ॥

মায়া কর্তৃক কিরূপে চতুষ্টয় হইলেন, তাহার বিস্তার  
করিতেছেন । যথা—( রোহিণীতি ) ।

অকার অক্ষর হইতে রোহিণীনন্দন রাম প্রাদুর্ভূত হইয়া-

তৈজসাত্মকঃ প্রহ্মান উকারাকরসম্ভবঃ ॥ ৫৫ ॥

শ্রুঃ । প্রাজ্ঞাত্মকোহনিক্রকো বৈমকারাকরসম্ভবঃ ।

শ্রীশিখরকৃত টীকা ।

মায়য়া সম্ভবঃ আবির্ভাবো যস্যাসঃ । অকারাকরসম্ভবঃ রোহিণীতনয় নামঃ  
বিশ্বাত্মকো জাগ্রদবস্থাঅধিষ্ঠাতৃসমষ্টিরূপ ইত্যর্থঃ । তৈজসাত্মক ইতি উকারা-  
করাবচ্ছিন্নয়া মায়য়া প্রহৃত্তঃ প্রহ্মানঃ তৈজসাত্মকঃ স্বপ্নাবস্থাঅধিষ্ঠাতৃসমষ্টিরূপ  
ইত্যর্থঃ ॥ ৫৩ ॥

প্রাজ্ঞাত্মক ইতি । মকারাবচ্ছিন্নয়া মায়য়া প্রহৃত্তঃ অনিরুদ্ধঃ প্রাজ্ঞাত্মকঃ  
স্বপ্নাবস্থাঅধিষ্ঠাতৃরূপ ইত্যর্থঃ । শ্রীকৃষ্ণস্ত অবস্থাত্ময়াতীতঃ তুরীয়ঃ ধ্যামেতাহ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃত টীকা ।

সোকারস্য বিভাগমপি দর্শয়তি রোহিণীতি অত্র রোহিতনয়তয়া নির্দেশ-  
শত্বূর্বা হান্তরভ্রমনিরাসার্থঃ । অকারাকরেতি তেন প্রণাদাকরেণ জপ্তেন  
সম্ভবঃ প্রাহৃত্তাবো যস্যাসঃ । সোহরকঃ বিশ্বাত্মকো জ্ঞেয়ঃ ॥ ৫৫ ॥

তৈজসঃ প্রাজ্ঞাত্মকতয়া প্রহ্ম্যানিরুদ্ধমোর্বক্যমাণত্বাৎ । বিশ্বশব্দেনাত্ম  
প্রকৃষ্টৈমর্থ্যাঃ তৈজসপ্রাজ্ঞশব্দাভ্যাঞ্চ ততো নূননূনং । জাগ্রদাবস্থা-  
ভেদেন জীবৈস্যেব তচ্চিদাত্মকত্বাৎ । রামস্য তৃতীয়োর্দ্ধ্বক্যমাণত্বেন প্রাজ্ঞা-  
ত্মকতয়া এব ব্যবস্থাপনীরত্বাৎ । অর্কমাত্মাত্মক ইতি সোহরমর্কমাত্মা নাদ-  
উচ্যতে । তথৈব চতুর্থত্বাৎ । অর্কমাত্মাশব্দশচাজহন্নকণয়া এতদন্ত সর্বোহপি  
প্রণব উচ্যতে । কেবলস্য তজ্জপস্যাসম্ভবাৎ অতএব পূর্ণপ্রণববাক্ত্বেন কৃষ্ণস্য

ছেন, তিনি বিশ্বাত্মক অর্থাৎ জাগ্রদবস্থার অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টিস্ব-  
রূপ । উকারাকর হইতে প্রহ্মান প্রাহৃত্ত হইলে, তিনি তৈজ-  
সাত্মক অর্থাৎ স্বপ্নাবস্থার অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টি রূপ ॥ ৫৫ ॥

মকার অকর হইতে অনিরুদ্ধ উৎপন্ন হইলেন, তিনি  
প্রাজ্ঞ অর্থাৎ স্বপ্নের অধিষ্ঠাতৃ সমষ্টি রূপ, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ

অর্দ্ধমাত্রায়কঃ কৃষ্ণো যস্মিন্ বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতং ॥ ৫৬ ॥

শ্রুতঃ । কৃষ্ণাত্মিকা জগৎকলী মূলপ্রকৃতিরুষ্ণী ।

শ্রীবিষ্ণুস্বরূপতটীকা ।

অর্দ্ধমাত্রায়ক ইতি অর্দ্ধমাত্রাবিশেষতোহনুচ্চার্য্য।। অর্দ্ধমাত্রাহিতা নিত্য্য যানু-  
চ্চার্য্য। বিশেষতঃ । ইতি স্মৃতেঃ । তদাত্মকঃ তৎপ্রকাশকঃ কৃষ্ণঃ যস্মিন্ সদানন্দা-  
য়কে কৃষ্ণে বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতং অধ্যাত্মং ॥ ৫৬ ॥

বিন্দুপ্রতিপাদ্য।। রুষ্ণী মূলপ্রকৃতিরূপেতাহ কৃষ্ণাত্মিকেতি।। কৃষ্ণশক্তিরূপ-  
ত্বাৎ শক্তিশক্তিযতোচ্চাত্তেদাৎ কৃষ্ণস্বরূপা জগৎকলী মূলপ্রকৃতিঃ জ্ঞাতব্য।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

পূর্ণত্বং দর্শিতং । তদেবাহ । যস্মিন্ বিশ্বং প্রতিষ্ঠিতমিতি । তথাহি সন্তবপদ-  
মন্তুজ্ঞান্যপদোক্তিঃ প্রণবমাহায়ায় পুনস্তদভেদ উক্তঃ । সোহমং প্রণবঃ শব্দরূপঃ  
শ্রীভগবদবতার এব মন্তব্য ইতি ॥ ৫৬ ॥

অত্র কোচিদেয় মায়ামায়াকেনাসদর্থব্যঞ্জকং কলাবিশেষঃ বাচয়ন্তি তে ন সমা-  
দর্শিনঃ । মায়ামায়াকেন খলু চিচ্ছক্তিরপ্যুচ্যতে । স্বরূপভূতয়া নিত্যশক্ত্যা মায়ামা-  
খ্যয়া যুতঃ । অতো মায়াময়ঃ বিষ্ণুঃ প্রবদন্তি সনাতনমিতি তদ্বদভিভাষাধৃত-  
চতুর্বেদশিখাখ্যাক্রতেঃ । মায়াময়ঃ তু প্রকৃতিঃ বিদ্যানাম্ময়িনঃ তু মহেশ্বরমিতি  
শ্রুতাস্তরাচ্চ । প্রকৃতিশ্চ স্বরূপঞ্চ স্বভাবশ্চৈতানময়ঃ । অতএব তৃতীয়স্বন্ধে চতুঃ-  
সনস্যা বৈকুণ্ঠগমনে যোগমায়ামায়াকেন চিচ্ছক্তিরেবাভিযুক্তৈবীখ্যাতা । যচ্চ মায়াময়ঃ

অবস্থাত্রয়বর্জিত তুরীয় পদার্থ, তিনিই অর্দ্ধমাত্রা স্বরূপ,  
তাহাতে এই বিশ্ব প্রতিষ্ঠিত আছে ॥ ৫৬ ॥

বিন্দুপ্রতিপাদ্য।। রুষ্ণী মূল প্রকৃতিরূপা । যথা—  
( কৃষ্ণাত্মিকেতি ) ।

ব্রহ্মরামাগণের প্রশ্ন হেতু যে সকল শ্রুতি প্রাকট্য হয়,  
তদ্বারা প্রসিদ্ধ যে ব্রহ্ম, তাহার সম্ভবশতঃ শক্তি শক্তি

ব্রজস্রীজনসমুত্তীর্ণতীতিভ্যো ব্রজসঙ্গতঃ ॥ ৫৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুশ্রবণকৃতটীকা ।

ইতি শেষঃ । কীদৃশী কল্পিতীতাহ ব্রজস্রীজনসমুত্তীতি । ব্রজস্রীজনে সমুত্তীতাঃ  
প্রসিদ্ধাঃ যাঃ শ্রুতয়ঃ তাভ্যাঃ প্রসিদ্ধঃ যো ব্রজসঙ্গতঃ তস্মাৎ হেতোঃ ॥ ৫৭ ॥

• শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

বয়ুনঃ জ্ঞানমিতি নির্ঘণ্টে পঠাতে । অত্র চ জ্ঞানশব্দেন চিচ্ছক্তিসমানার্থত্বং ।  
মায়া সাক্ষাৎস্বরীবুদ্ধোপরিতি ত্রিকাণ্ডশেষশ্চ । তথা । যচ্চ বিশ্বপ্রকাশান্নায়া  
রূপোচ্যতে । তেন চ তদাত্মকচিচ্ছক্তিরেবেতি সমান এবার্থঃ । অথ তামেব  
শক্তিং মূর্তিগম্যৈঃ দর্শয়তি । কৃষ্ণাত্মিকেতি শক্তিঃ শক্তিমতোরভিন্নবস্তুভ্যাং জগৎ-  
কর্ত্রী সর্বসম্পাদয়িত্রী । মূলপ্রকৃতিঃ স্বরূপশক্তিঃ চাসৌ কৃষ্ণিণী তন্নামী চেতি  
কর্মধারয়ঃ । অতঃ শ্রীকৃষ্ণান্তর্ভাবেন সাপি প্রণববাক্য্য ভবতীতি ভাবঃ । কৃষ্ণিণী-  
তাপলক্ষণং । কৃষ্ণিণী দ্বারবত্যাং তু রাধা বৃন্দাবনে বনে ইতি স্বানন্দমৎসা-  
দিভ্যাঃ । রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা । বিদ্রাজন্তে জনেষা ইতি  
শ্লোকপরিশিষ্টাচ্চ । শ্রীকৃষ্ণসৈব প্রণববাক্য্যত্বং নিশ্চিনোতি ব্রজস্রীতি । অত্র প্রণ-  
বস্য কথং তদাবির্ভাবে হেতুত্বং তত্রাহ । ব্রজসঙ্গতঃ । নরাকৃতিপরব্রহ্মণঃ  
সঙ্গমাৎ প্রকাশনাদিত্যর্থঃ । নশ্বনেনাসৌ সবাহুঃ স্পষ্টং ন প্রকাশাতে বিষ্ণুব্রহ্ম  
রূদ্ভা এব হি তৎপ্রকাশাত্তেন শ্রবন্তে তত্রাহ । ব্রজস্রীজনাৎ তৎপ্রশ্নাদ্ধেতোঃ  
সমুত্তীতাঃ প্রাকটাঃ প্রাপ্তাঃ যাঃ শ্রুতয়স্তাপনীলক্ষণাঃ । রোহিণীতনয়ো রান  
ইত্যাদ্যাস্তাভ্যাঃ সর্বশ্রুতিশিরোমণিভ্যা ইতি । এতৎ পর্য্যবসান এব সর্বশ্রুতার্থঃ  
ইতি ভাবঃ । অনেন ব্রজস্রীজনস্যা মহিমবিশেষো দর্শিতঃ । তাদৃশাঃ অপি  
শ্রুতেস্তৎপ্রশ্নবাক্য্যভ্যাং । অন্যথা সেহয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তাদৃশত্বেন ন প্রকাশ্যেতবেতি  
ভাবঃ ॥ ৫৭ ॥

মানের অভেদ জন্য কৃষ্ণরূপা জগৎকর্ত্রী বিন্দুপ্রতিপাদিকা  
কৃষ্ণিণী মূল প্রকৃতি হইয়াছেন ॥ ৫৭ ॥

শ্রুঃ । প্রণবত্বেন প্রকৃতিং বদন্তি ব্রহ্মবাদিনঃ ।

তস্মাদেকোকারসম্ভূতো গোপালো বিশ্বসম্ভবঃ ॥ ৫৮ ॥

শ্রীঃ । ক্রীমোকারনৈক্যাত্মং পঠ্যতে ব্রহ্মবাদিভিঃ ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

প্রণবত্বং প্রকৃষ্টস্তিতিত্বং অসংসদ্বাদিগুণারোপহেতুত্বং তেন হেতুনা ব্রহ্মবাদিনঃ । যথা । বিশ্বতৈজসাদিক্রপেণ চতুর্দ্ধা সংস্থিত ইত্যর্থঃ । তস্যাঃ প্রকৃতিত্বং বদন্তি । তস্মাৎ ব্রহ্মস্বরূপত্বাৎ ওঙ্কারেণ সম্ভূতঃ প্রকৃতিপ্রতিপাদ্যত্বাৎ প্রাহুভূতঃ গোপালঃ বিশ্বসংস্থিত ইত্যর্থঃ ॥ ৫৮ ॥

ক্রীমোকারনৈক্যত্বমিতি । ক্রীমোকারয়োঃ ঐক্যত্বং ব্রহ্মবাদিনঃ বদন্তি । অতঃ তৎ পঠ্যতে বীজাদাঃ সমস্ত ইত্যর্থঃ উক্তগোপালভজনঃ মথুরায়ানতিশয়েন বাটতি গোক্ষফলদমিত্যাহ মথুরায়ামিতি । মথুরায়াঃ মাং ধ্যায়ন্

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

নমু প্রকৃতিশব্দেন স্বরূপশক্তিরুক্তা তদ্রূপত্বং চ তস্যাঃ কথং তত্রাহ প্রণবত্বেন শ্রীকৃষ্ণাহুভূতা প্রণববাচ্যত্বেনেত্যর্থঃ ।

উপসংহরতি তস্মাদিতি । বিশ্বসংস্থিতঃ সর্বত্র ব্যাপ্তঃ ॥ ৫৮ ॥

নমু ক্রীং কারনৈব তন্নহামস্তবীজত্বং প্রসিদ্ধং স কথং নোপদিশ্যতে তত্রাহ ক্রীমিতি । ক্রীং কারোকারয়োরিত্যর্থঃ । এক এবৈকাং স্বার্থে বাঞ্ছা তস্যা ভাব ঐক্যত্বমেকত্বমিত্যর্থঃ । দ্বয়মিদং ভূলাস্বরূপং তুলাশক্তিকং তুলাপ্রতিপাদ্যত্বেনেতি ॥

ব্রহ্মবাদি পণ্ডিতগণ প্রণবের অসং সত্ত্বাদি গুণারোপহেতু অথবা বিশ্বতৈজসাদি চতুর্দ্ধাক্রপে সংস্থিতি নিমিত্ত তাঁহাকেই মূল প্রকৃতি বলিয়া থাকেন, অতএব বিশ্বসম্ভব গোপাল প্রকৃতির প্রতিপাদ্য হইয়াছেন ॥ ৫৮ ॥

ব্রহ্মবাদিরা ক্রীকার ও ওঙ্কারের একত্ব বলেন, উ

মথুরায়াং বিশেষণ মাং ধ্যায়ন্ মোক্ষমশ্নুতে ॥ ৫৯ ॥

শ্রুঃ । অষ্টপত্রং বিকশিতং হৃৎপদ্মং তত্র সংস্থিতং ।

• দিব্যধ্বজাতপত্রৈস্তু চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ॥ ৬০ ॥

শ্রীবিবেকচরিতটীকা ।

বিদ্যাকারেণ সংস্থিতঃ কিং পুনর্বক্তব্যঃ চতুর্দ্বা সংস্থিতঃ বিশেষণ শীঘ্রং মোক্ষং  
প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ ॥ ৫৯ ॥

মাং ধ্যায়ন্ ইতানেন সূচিতং ধ্যানং বিশদয়তি অষ্টপত্রং বিকশিতং হৃৎ-  
পদ্মং তত্র সংস্থিতং দিব্যধ্বজাতপত্রৈ চিহ্নিতং চরণদ্বয়মিতি অষ্টপত্রবিকশিত-  
জদয়কমলসংস্থিতং মাং নিতাং যো ধ্যায়েদিত্যাগ্রে তেন সঙ্গঃ । তদাদৌ  
দিব্যধ্বজাতপত্রৈঃ চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ধ্যায়েন ॥ ৬০ ॥

শ্রীবিদ্যনাথচক্রবর্তিকটীকা ।

অপ পূজাপ্রস্তাবে ধ্যানং তস্য ধাতস্য স্থানবিশেষকোহ মথুরায়ামিতি । শৃঙ্গ-  
বেগুদয়ং তু বেতাস্থেন । মোক্ষমশ্নুতে মংপ্রাপ্তিবিদ্বাদিমোকং প্রাপ্নোতি ॥ ৫৯ ॥

ধ্যানং বিশদয়তি অষ্টপত্রমিতি । হৃৎপদ্মমিতি উপাসকানাং হৃদি ধ্যায়-  
পদং তত্র মথুরায়াং সংস্থিতং ধ্যায়েদिति চতুর্থেনাঙ্গয়ঃ । তেনৈব পরত্রাপি যথা

রূপ ভজনানুমায়ে মথুরায় চতুর্দ্বারূপে সংস্থিত আমাকে ধ্যান  
করিলে শীঘ্র -মোক্ষ প্রাপ্তি হয় ॥ ৫৯ ॥

আমাকে ধ্যান করিবে, এই উক্তি দ্বারা সূচিত ধ্যান  
বিস্তার করিতেছেন । যথা—( অষ্টপত্রমিতি ) ।

বিকশিত অষ্টদলস্বরূপ হৃৎপদ্মে নিত্যই আমি অধিষ্ঠিত  
আছি অতএব প্রথমতঃ আমার উৎকৃষ্ট ধ্বজা ছত্র প্রভৃতি  
চিহ্নে চিহ্নিত চরণদ্বয় ধ্যান করিবে ॥ ৬০ ॥

শ্রুতঃ । শ্রীবৎসলাঞ্জনং হৃৎস্থং কৌস্তভং প্রভয়ায়ুঃ

চতুর্ভুজং শঙ্খচক্রশাঙ্গপদ্মগদাশ্রিতং ॥ ৬১ ॥

শ্রুতঃ । শ্রুকেয়ুরাশ্রিতং বাহুং কণ্ঠং মালাশ্রুশোভিতং ।

দ্রুমং কিরীটবলয়ং ক্ষুরম্মকরকুণ্ডলং ॥ ৬২ ॥

শ্রুতঃ । হিরণ্ময়ং সৌম্যতনুং স্বভক্তায়াভয়প্রদং ।

### শ্রীবিষ্ণেশ্বরকৃতটীকা ।

হৃৎস্থং শ্রীবৎসলাঞ্জনং প্রভয়ায়ুতং চ কৌস্তভং ধ্যায়েৎ । চতুর্ভুজং চতুর্ভি-  
শ্রুগিতং ভূজং শঙ্খচক্রগদাশাঙ্গপদ্মাশ্রিতং । শাঙ্গং পদ্ময়োরেককরে স্থিতি-  
রিত্তি বোধ্যং । তেন করচতুষ্টয়ে পঞ্চধারণমুপপন্নং ॥ ৬১ ॥

বাহুং চ শ্রুকেয়ুরৈঃ অঙ্গদৈঃ অশ্রিতং ধ্যায়েৎ বাহুমিত্যেকবচনং জাত্যাভি-  
প্রায়েণ । তথা কণ্ঠং মালাশ্রুশোভিতং ধ্যায়েৎ । তথা দ্রুমং দীপ্তিমাম্ কিরীটঃ  
মুকুটঃ তং স্মরেৎ । তথা ক্ষুরস্ত্রী মকরাকারে কুণ্ডলে তয়োদ্বয়মিত্যর্থঃ ॥ ৬২ ॥

হিরণ্ময়ং দেদীপ্যমানং বিষ্ণুং তথা সৌম্যতনুং প্রসন্নমধুরাকৃতিং স্বভক্তায়

### শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা

শঙ্খাদিচিহ্নিতং বস্মা চরণদ্বয়ং তং মাং ধ্যায়েদিত্যর্থঃ । এবং শ্রুকেয়ুরাশ্রিতং বাহুং  
ধ্যায়েন্নমেতি শেষঃ । একবচনং জাত্যা শেষঃ বহুব্রীহিণা মামিত্যসৌব বিশে-  
ষণং চতুর্ভুজত্বে পঞ্চায়ুধারণমুপপন্নমিতি শাঙ্গং অগ্রে স্থিতিজ্ঞেয়া । দ্রুমং

তদনন্তর আমার হৃদয়স্থ শ্রীবৎস চিহ্ন ও প্রভায়ুক্ত  
কৌস্তভগণি ধ্যান করিবে, পরে শঙ্খ চক্র গদা শাঙ্গ ও পদ্ম-  
যুক্ত ভুজচতুষ্টয়কে ভাবনা করিবে ॥ ৬১ ॥

তৎপরে সেই বাহুচতুষ্টয় অঙ্গদযুক্ত ও মালাশোভিত  
কণ্ঠকে ধ্যান করিবে । তৎপশ্চাৎ দীপ্তিশালি মুকুট ও মক-  
রাকৃতি কুণ্ডলকে স্মরণ করিবে ॥ ৬২ ॥

পরে আগার তপ্ত স্ফবর্ণ সদৃশ দেদীপ্যমান সৌম্যমুর্তি

ধ্যায়েন্মনসি মাং নিত্যং বেণুশৃঙ্গধরং তু বা ॥ ৬৩ ॥  
শ্রুতঃ । মথ্যতে তু জগৎ সৰ্বং ব্রহ্মজ্ঞানেন যেন বা ।

শ্রীবিষ্ণুখরকৃতটীকা ।

স্বভক্তেভাঃ, অভয়প্রদঃ মোক্ষাদমিত্যাণঃ । অথবা দ্বিভূজঃ ॥ ধ্যায়েন্দিত্যাহ বেণু-  
শৃঙ্গধরং তু বেতি ॥ ৬৩ ॥

অথ মথুরাংশকার্থমাহ । মথ্যতে সৰ্বং ॥ জগৎ অনেনেতি মথঃ ব্রহ্মজ্ঞান-  
গোপালস্বরূপকঃ ব্রহ্মজ্ঞানেন মদনগোপালরূপেণ বা ইতি সম্বন্ধঃ । যৎ অধিষ্ঠানং

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

দেদীপ্যমানং হিরণ্ময়ং প্রকাশবহুলং মৌমতানুঃ প্রসন্নমধুরাকৃতিং বেণুশৃঙ্গধরং  
তু বেতি । মথুরাপ্রদেশনিশেষে ধ্যানবিশেষো দর্শিতঃ ৬০—৬৩ ॥

মথুরাপদনিরুক্ত্যা ধ্যানস্থানসা মাহাত্ম্যবিশেষঃ দর্শয়তি মথ্যতে ইতি ।  
জগৎ সৰ্বমবগাহমানেন যেন জ্ঞানেন ব্রহ্মেতি ব্রহ্মাখ্যঃ ভগবন্তঙ্কং মথ্যতে ।  
দধাবগাহমানেন মস্থানেন নবনীতমিব বাস্তবীক্ৰিয়তে । বাশকানুস্কৃতসমুচ্চ-  
স্মার্ত্ত্যন্তুষ্টিযোগেন বা যেন তদ্বয়ং বা যস্যঃ সারভূতং সৰ্ব্বোৎকৃষ্টং সা মথুরা-  
নিগদ্যতে মথ্যতে যেন তন্মথুরং জ্ঞানভক্তাখ্যঃ সাধনং । তদ্যোগান্মথুরেত্যাৰ্থঃ ।

যাহা ভক্তজনকে মোক্ষ প্রদান করে অথবা বেণুশৃঙ্গযুক্ত  
দ্বিভূজরূপকে অর্কদাহি মনোমধ্যে ধ্যান করিবে ॥ ৬৩ ॥

অনন্তর ভগবান্ নারায়ণদেব চতুরাননকে মথুরা শব্দের  
ব্যাৎপত্তি বলিতেছেন । যথা—( মথ্যতে ইতি ) ।

যেমন দধি মস্থন করিলে তাহার সারভূত নবনীত উৎ-  
পন্ন হয়, তাহার ন্যায় ব্রহ্মজ্ঞান দ্বারা সমস্ত জগৎ মস্থন  
করিয়া তদীয় সারস্বরূপ মদনগোপাল মূর্তি আবির্ভূত হইয়া-

তৎসারভূতং যদযস্যোং মথুরা সা নিগদ্যতে ॥ ৬৪ ॥

ঋঃ । অষ্টদিক্‌পালিভির্ভূমিঃ পদ্মং বিকসিতং জগৎ ।

সংসারার্ণবসঞ্জাতং সেবিতং মম মানসে ॥ ৬৫ ॥

শ্রীশিখরকৃত টীকা ।

হি সম্যক্ জ্ঞানং জগদ্ভ্রমং নিবর্তয়তি তৎসারভূতং যস্যোং সা মথুরাপুরী-  
ত্যাৰ্থঃ ॥ ৬৪ ॥

হৃদয়স্থিতং বিকসিতমষ্টপত্রং পদ্মং ব্যাকরোতীতি অষ্টদিক্‌পালিভিরিতি ।  
অষ্টদিক্‌পালৈরেব পট্টৈঃ সেবিতং পদ্মং মম মানসে অন্তঃকরণে বিকসিতং সং-  
ভূমিঃ এব জগৎ জগদাশ্রয়ঃ সংসারার্ণবং সঞ্জাতং উৎপন্নমিত্যর্থঃ ॥ ৬৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃত টীকা ।

ঐশাদিকেন মত্বর্থীয়েন চ সিদ্ধেঃ ॥ ৬৪ ॥

অথ মন্দাধিকারিণাং বিরাড়ুপাসকানাং অপি স্বপূজাঙ্গধ্যানত্বেন কল্পয়তি  
অষ্টেতি । অষ্টভির্দিক্‌পালিভির্দিক্‌পালৈর্ষড়্ভূমিরূপং পদ্মং বিকসিতং প্রকাশ-  
মানং তদেব সংসারার্ণবসঞ্জাতং প্রপঞ্চসমুদ্রোদ্ভবং তজ্জগৎ সৰ্ব্বমেব মম  
মানসে সেবিতং যৎ পদ্মং হৃৎকমলাখ্যং তজ্জগোপাম্যমিতি শেষঃ । দিক্-  
পালিভিরিতি পাঠে ভিস ঐস্‌ ভাবশ্চান্দসঃ । এতাবাবশ্চ ॥ ৬৫ ॥

ছেন । ইত্যাদি কারণে ঐ পুরীর নাম মথুরা ॥ ৬৪ ॥

অষ্টদিক্‌পালসেবিত অষ্টদল পদ্ম, আমি সর্বদা বাঁহাকে  
মানসে সেবা করি, তিনিই জগদাশ্রয়, সংসারসাগর হইতে  
উৎপন্ন হইয়াছেন ॥ ৬৫ ॥

উৎকৃষ্ট ধ্বজা আতপত্রচিহ্নিত চরণদ্বয় বিস্তার করিতে-  
ছেন । যথা—( চন্দ্রসূর্য্যদ্বিষ ইতি ) ।

শ্রুঃ । চন্দ্রসূর্য্য যোহুদ্বিদিব্যধ্বজামেরুহিগ্নয়ঃ ।

আতপত্রং ব্রহ্মলোকমধোর্দ্ধং চরণং স্মৃতং ॥ ৬৬ ॥

শ্রুঃ । শ্রীবৎসঞ্চ স্বরূপঞ্চ বর্ত্ততে লাঞ্ছনৈঃ সহ ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

দিব্যধ্বজাতপত্রৈশ্চিহ্নিতং চরণদ্বয়ং ব্যাকরোতি চন্দ্রসূর্য্যদ্বিষ ইতি ।  
চন্দ্রসূর্য্যদ্বিষঃ এষ দিব্যাঃ ধ্বজাঃ । মেরুরিতি মেরুঃ পর্ব্বতঃ স এব হিরণ্ময়ঃ  
ছত্রদণ্ডঃ । আতপত্রমিতি । ব্রহ্মলোকঃ এব আতপত্রং দণ্ডস্থানীরমেরুপরি-  
বর্ত্তমানত্বাৎ । অধোর্দ্ধমিতি । ব্রহ্মাণ্ডস্য অধঃ উর্দ্ধং চরণং চরণদ্বয়ং স্মৃতমিত্যর্থঃ ।  
অধোর্দ্ধমিতি সন্ধিঃ চরণমিতি ক্লীবত্বঞ্চ ছান্দসং ॥ ৬৬ ॥

শ্রীবৎসলাঞ্ছনশকার্থমাহ । ব্রহ্মবাদিভিঃ তস্মাৎ হেতোঃ শ্রীবৎসলাঞ্ছনং কথ্যতে

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তিকৃতটীকা ।

চন্দ্রসূর্য্যদ্বিষশ্চন্দ্রসূর্য্যাদীনাং জ্যোতীংষি তানি মম দিব্যা অলৌকিক্যঃদ্বিষ  
ইতু্যপাস্যমিত্যর্থঃ । মেরুস্ত মম হিরণ্ময়ধ্বজাক্রপেণ উপাস্য ইত্যর্থঃ । ব্রহ্মলোকঃ  
মমাতপত্রমুপাসীত । অধোর্দ্ধং অধ উর্দ্ধভাবেন বর্ত্তমানঃ সপ্তপাতালং চরণং  
স্মৃতং সন্ধিক্লীবত্বে ছান্দসে ॥ ৬৬ ॥

শ্রীবৎসমিতি শ্রীবৎসং তাবত্তগ্নিজবিগ্রহে । গৌতমীয়াদিদৃষ্ট্যা স্বতঃ শুভ্রবর্ণঃ  
তচ্চন্দ্রবল্লাঙ্ঘনৈর্ভাবার্থদীপিকাদিসম্মত্যা দক্ষিণাবর্ত্তরোমরূপৈঃ সহ বর্ত্ততে ।

যাঁহার চন্দ্রসূর্য্যাদি জ্যোতি সকলই দিব্য ধ্বজা, তেজো-  
রাশি সূমেরু পর্ব্বতই ছত্রের দণ্ড এবং সূমেরুর মস্তকস্থ  
ব্রহ্মলোকই ছত্র এবং ব্রহ্মাণ্ডের অধঃ উর্দ্ধই চরণদ্বয় হই-  
য়াছে ॥ ৬৬ ॥

ভগবান্ নারায়ণদেব পদ্মযোনি ব্রহ্মাকে শ্রীবৎসলাঞ্ছন  
শব্দের অর্থ বলিতেছেন । যথা—( শ্রীবৎসশ্চেতি ) ।

যিনি লাঞ্ছন অর্থাৎ শুভ্রবর্ণ চন্দ্রাকৃতি লোমচিহ্নের সহিত

শ্রীবৎসলাঞ্জনং তস্মাৎ কথ্যতে ব্রহ্মাদিভিঃ ॥ ৬৭ ॥

শ্রুতঃ । যেন সূর্যাগ্নিবাক্ চন্দ্রঃ তেজসা স্বস্বরূপিণা ।

শ্রীবিষ্ণুশ্রুতটীকা ।

বস্মাৎ লাঞ্জনঃ দৃহিতঃ শ্রীবৎসঃ শ্রীবল্লভঃ স্বরূপঃ এব পরমেশ্বরস্য বর্ততে ইত্যর্থঃ । আহিতাগ্নাদিহাৎ শ্রীবৎসশব্দসা পূর্বনিপাতঃ ॥ ৬৭ ॥

কৌস্তভশব্দার্থমাহ যেন সূর্যাগ্নিবাগিতি । কঃ অর্কঃ অঃ বাক্ ঔঃ চন্দ্রাগ্নী ইতাসা একসা একদেশসাম্যাৎ অকারস্ত বর্ণসাম্যাৎ বাক্ এতৎ সর্বং স্তোভতি পরতন্ত্রতয়া যেন স্বস্বরূপিণা তেজসা প্রবর্ততে তং চিৎস্বরূপমেব ঈশমানিনঃ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

বিরাড়্বিগ্রহে চ স্বরূপঞ্চ বৈরাগজীবলক্ষণং লাঞ্জনৈবিরাড়বয়বৈঃ সহ বর্ততে । অতঃ সাম্যাতাসাজ্জাবায়নৈঃপি শ্রীবৎসত্বং কল্যাতে । তস্মাদ্ভৈরাগজীবলক্ষণং স্বরূপং শ্রীবৎসলাঞ্জনং কথ্যতে । লাঞ্জনং সহিতং শ্রীবৎসঃ শ্রীবৎসলাঞ্জনমিতি রাজদন্তবৎ পূর্বনিপাতঃ ॥ ৬৭ ॥

যেন স্বস্বরূপিণা সর্বেষাং জীবস্বরূপসাশ্রয়েণ তেজসা । সূর্যাগ্নিবাক্ চন্দ্রাণাং সমাহারো বর্ততে । ক্ষুরতি কৌস্তভাখ্যঃ মণিঃ সূর্যাদিক্রূপমেব বদন্তি সূর্যাদিকং কৌস্তভাভেদেনোপাসতে ইত্যর্থঃ । কে ঈশমানিনঃ বিরাড়ীশ্বর-বুদ্ধয়ঃ ইত্যর্থঃ । নিরুচ্যতে চ । কঃ সূর্যাস্তৎসমত্বাদগ্নিচ । অঃ বাক্ । বাচঃ প্রথমত্বাৎ ঔচন্দ্রচ । শ্লোপদসৌকদেশেন তদ্ধারণত্বাৎ । অপাক্ষরসাম্যেন

শ্রী অর্থাৎ লক্ষ্মীর বল্লভ হইয়াছেন, অতএব ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তির। তাঁহাতে শ্রীবৎসলাঞ্জন বলিয়া থাকেন ॥ ৬৭ ॥

কৌস্তভ শব্দের অর্থ । যথা—( যেন সূর্যাগ্নিবাগিতি ) ।

সূর্য, অগ্নি, বাক্ চন্দ্র, ইহঁরা নিজ নিজ তেজের সহিত যৎ কর্তৃক বর্তমান হইয়াছেন সেই চিৎস্বরূপকে ঈশরো-

বর্ততে কৌস্তুভাখ্যঃ মণিঃ বদন্তীশমানিনঃ ॥ ৬৮ ॥

শ্রুঃ । সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চতুর্ভূজঃ ।

পঞ্চভূতাত্মকং শব্দ্যং করে রজসি সংস্থিতং ॥ ৬৯ ॥

শ্রুঃ । বালস্বরূপমত্যন্তং মনশ্চক্রং নিগদ্যতে ।

শ্রীবিষ্ণেশ্বরকৃতটীকা ।

ঈশ্বরারাদকাঃ কৌস্তুভাখ্যঃ মণিঃ বদন্তি ॥ ৬৮ ॥

চতুর্ভূজিতং ভূজঃ বিবৃণোতি সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চতুর্ভূজ ইতি ।  
গুণত্রয়ঃ অহঙ্কারশ্চেতি চতুর্ভূজ ইত্যর্থঃ । গুণক্রমেণ সত্ত্বস্যাদৌ নির্দিষ্টত্বে-  
হপি আয়ুধক্রমমনুরূধ্যাদৌ রজঃ । করস্থিতং শব্দ্যং বিবৃণোতি পঞ্চভূতাত্মক-  
মিতি । পঞ্চভূতাত্মকং শব্দ্যং রজোগুণরূপে করে সংস্থিতং বুধা বিহুঃ । রজো-  
গুণজনা ক্রিয়োৎপাদ্যাদিত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

বালস্বরূপমিতি । অত্যন্তঃ যঃ বালঃ তদ্বিশুদ্ধঃ মনঃ এব সস্তাথ্যে করে

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা

নিক্র'য়াদিতি নৈরুক্তাঃ । তত্ত্বত্রয়ং তেজস্ব ভাতি স্বরূপেণ ব্যাপ্নোতীতি ॥ ৬৮ ॥

সত্ত্বং রজস্তম ইতি অহঙ্কারশ্চেতি চতুর্ভূজত্বেন কল্পিতৈবিরাদপি চতু-  
র্ভূজ ইত্যর্থঃ । তস্মাচ্চকারশ্চে ভগবদ্বজত্বেনোপাস্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥

এবং রজসঃ করবিশেষত্বেন পঞ্চ ভূতানি চ শব্দ্যত্বেনোপাস্যানি । এবমুত্তর-

পাসকেরা কৌস্তুভ মণি বলিয়া থাকেন ॥ ৬৮ ॥

ভূজচতুষ্টয় । যথা—( সত্ত্বং রজস্তম ইতি ) ।

যাঁহার সত্ত্ব রজঃ তমঃ তিন গুণ এবং অহঙ্কার, এই চারিটা বাল হইয়াছে, আর পঞ্চভূতাত্মক শব্দ্য রজোগুণরূপ হস্তে অবস্থিত আছে ॥ ৬৯ ॥

চক্র শাস্ত্র পদ্য । যথা—( বালস্বরূপমিতি ) ।

যাঁহার বালবৎ মন সত্ত্বগুণরূপি হস্তে অবস্থিত হইয়া

আদ্যা মায়া ভবেচ্ছাঙ্গং পদ্যং বিশ্বং করে স্থিতং ॥ ৭০ ॥  
 শ্রুতং । আদ্যা গদা বেদ্যা সর্বদা মে করে স্থিতা ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

স্থিতং চক্রং নিগদ্যতে ইতি । আদ্যা জগন্মূলকারণং মায়া সা এব শাঙ্গং  
 বিশ্বাখ্যং পদ্যং চ তমোগুণলক্ষণে করে স্থিতং নিগদ্যতে তমোগুণায়ত্তস্থিতিক-  
 ত্বাৎ ॥ ৭০ ॥

আদ্যা বিদ্যোতি । আং প্রসঙ্গাৎ বিষ্ণোঃ ভক্তানাং হৃদি সংসারনিরসনা-  
 য়াবির্ভবতীতি প্রসিক্তা বা আদ্যা বিদ্যাব্রজাহমস্মীতি বিদ্যা সৈব গদা বেদ্যা  
 সর্বদা মে মম করে অহঙ্কারাখ্যে স্থিতা অহং বৃত্তিরূপত্বাৎ কেয়ুরৈরবৃত্তিত্বং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

ত্রাপি । গুণদ্বয়মহঙ্কারশ্চ করবিশেষত্বেন কল্যাৎ । বালস্বরূপমিতি । অতাস্তং যো  
 বালস্তদ্বচ্ছকলং মন এব চক্রং নিগদ্যতে চক্রত্বেনোপাস্যতে । চলস্বরূপমিতি  
 কচিৎ পাঠঃ ॥

সৃষ্টিস্থিতিাদিক্রমপ্রাপ্তত্বাৎ করে সহেতি জ্ঞেয়ং । আদ্যা বিষ্ণেপশক্তিরূপা  
 মায়া । সৈব শাঙ্গং তদ্রূপত্বেনোপাস্যামিত্যর্থঃ । বিশ্বমেব করে স্থিতং যৎ পদ্যং  
 তদ্রূপেণোপাস্যঃ তম এবাত্র করত্বেন কল্যাৎ ॥ ৭০ ॥

আদ্যা বিদ্যোত্যত্র করত্বেনোপাস্যাহঙ্কার ইতি জ্ঞেয়ং ॥

ধর্মার্থকামরূপৈঃ সত্বগুণলক্ষণত্বেন মোক্ষপর্যাবসানৈঃ কেয়ুরৈঃ কেয়ুরত্বৈ-

চক্র এই সংজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছে এবং যিনি জগতের মূল কারণ  
 স্বরূপা মায়া, তিনি শাঙ্গ হইয়াছেন, আর বিশ্বাখ্য পদ্য  
 তমোগুণযুক্ত করে অবস্থিত আছে ॥ ৭০ ॥

গদা এবং কেয়ুর । যথা—( আদ্যোতি ) ।

আমিই ব্রহ্ম ইত্যাকার জ্ঞানকারিণী যে আদ্যা বিদ্যা,  
 তিনিই গদারূপে বিদিতা হইয়া আমার অহঙ্কারাত্মক করে  
 অবস্থিত আছে এবং ধর্ম অর্থ কাম এই তিন পুরুষার্থরূপ

ধর্মার্থকামকেয়ুরৈর্দিবৈর্দ্যদিব্যমহীরিতৈঃ ॥ ৭১ ॥

শ্রুঃ । কণ্ঠস্ত নিগুণং প্রোক্তং মালাতে আদ্যাজয়া ।

মালা নিগদ্যতে ব্রহ্মংস্তব পুত্রৈস্ত মানসৈঃ ॥ ৭২ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃত টীকা ।

বাহুং বিবৃণোতি ধর্মার্থকামেতি । পুরুষার্থত্রয়লক্ষণৈঃ কেয়ুরৈঃ অশ্রিতং ইত্যর্থঃ । কীদৃশৈঃ কেয়ুরৈঃ দিব্যমহাং হীরিতৈঃ প্রদর্শিতৈঃ ॥ ৭১ ॥

কণ্ঠমালাশ্লোভিতমিতি ব্যাকরোতি কণ্ঠস্থিতি । প্রোক্তং প্রাপ্তকৃতং কণ্ঠং নিগুণং ব্রহ্ম জানীয়াৎ ইতি শেষঃ । তৎ ব্রহ্ম আদ্যায়া অজয়া মায়য়া মালাতে প্রপঞ্চাভরণেন ভূষাতে অতো হেতোঃ তব মানসৈঃ পুত্রৈঃ সনকা-  
দিভিস্ত আদ্যা মায়য়া মালা নিগদ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তীকৃতটীকা ।

নোপাটৈসাঁস্তুরশ্রিতো বিরাড়ুপাস্য ইত্যর্থঃ । কীদৃশৈঃ স্বয়ং দিব্যৈরলৌকিকৈ-  
র্দিব্যমহিমতিস্তাদৃশমহিমতিশ্চ স্তুতৈঃ ॥ ৭১ ॥

নিগুণং যদ্রূপ নিবিশেষঃ জ্ঞানং তৎ কণ্ঠতয়োপাস্যমিত্যর্থঃ । তচ্ছাদয়া  
অজয়াবরণশক্তিরূপয়া যয়া মালাতে আব্রিয়তে সৈব মালা নিগদ্যতে মালা-  
তয়োপাসিতুং বিধীয়তে ইত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

উৎকৃষ্ট কেয়ুর দ্বারা আমার বাহু অশ্রিত হইয়া দিব্য পৃথি-  
বীতে প্রবর্তিত হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

মালা দ্বারা কণ্ঠশ্লোভিত বিস্তার করিতেছেন । যথা—  
( কণ্ঠস্থিতি ) ।

পূর্বে কথিত হইয়াছে যে কণ্ঠ নিগুণ ব্রহ্ম যিনি তাঁহাকে  
প্রপঞ্চরূপ আভরণ দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়াছেন, এজন্য তাঁর  
মানসপুত্র সনকাদি আদ্যা মায়াকে মালারূপে বলিয়া  
থাকেন ॥ ৭২ ॥

শ্রুতঃ । কূটস্থং যংস্বরূপঞ্চ কিরীটং প্রবদন্তি মাং ।

ক্ষরোত্তমং প্রক্ষুরস্তং কুণ্ডলং যুগলং স্মৃতং ॥ ৭৩ ॥

শ্রুতঃ । ধ্যায়েন্মম প্রিয়ে নিত্যং স মোক্ষমধিগচ্ছতি ।

শ্রীবিবেশ্বরকৃতটীকা ।

ছামং কিরীটমিতি বাকরোতি । বৃধাঃ কূটস্থং যংস্বরূপং মাং কিরীটং প্রবদন্তি সর্বশ্রেষ্ঠমিতি শেষঃ । ক্ষুরমকরকুণ্ডলমিতি বাকরোতি ক্ষরোত্তমমিতি । ক্ষরঃ সর্বাণি ভূতানি । ভূতানি স্থিরজঙ্গমানি উত্তমঃ জীবন্ত এতৎ-যুগলং দ্বয়ং স্মৃতং প্রসিদ্ধং কুণ্ডলং প্রবদন্তি । ইতি সম্বন্ধঃ ॥ ৭৩ ॥

কুণ্ডলাস্তবিশিষ্টস্বরূপধ্যানফলমাহ ধ্যায়েদिति । যঃ কুণ্ডলাস্তবিশিষ্টং

শ্রীবিষ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

কূটস্থমবিকৃতং যংস্বরূপং সর্ককারণমক্ষরশব্দেনোক্তং । মাং নারায়ণং কিরীটং প্রবদন্তি কিরীটরূপভেনোপাসাত ইত্যর্থঃ । ক্ষরে জগতি উত্তমং সাক্ষ্যং যোগশ্চেত্যেতদ্যুগলং দ্বয়ং স্মৃতং প্রসিদ্ধং কুণ্ডলং প্রবদন্তীতি সম্বন্ধঃ । তথাচ শ্রীভাগবতে । বিভর্তি সাক্ষ্যং যোগঞ্চ দেবো মকরকুণ্ডলে । ইতি । যত্র ত্বয়া এব পশ্চাৎ স্পষ্টশ্রুতিপুরাণসম্বন্ধে তু সম্প্রদায়ভেদেন পার্থক্যং সম্ভব্যং ॥ ৭৩

তদেবং মন্দাধিকারিণাঃ ধ্যানমুক্তা তস্যচ ফলং সাক্ষাত্তদ্ব্যানমেবেতাভিপ্রেত্য তস্য তু ফলমাহ ধ্যায়েদिति । মোক্ষাধিগমমেব বিশিষ্টতরোপদিশতি ॥

কিরীট এবং কুণ্ডলদ্বয় । যথা—( কূটস্থমিতি ) ।

আমিই কূটস্থ নিত্য স্বরূপ, একায়ণ পণ্ডিতগণ আমাকে কিরীট বলিয়া নির্দেশ করেন এবং স্থাবর জঙ্গম প্রভৃতি ভূত ও জীব এই উভয়কে আমার কুণ্ডল বলিয়া থাকেন ॥ ৭৩ ॥

কুণ্ডলাস্তর বিশিষ্ট স্বরূপ ধ্যানের ফল বলিতেছেন । যথা—( ধ্যায়েদिति ) ।

যে ভক্ত কুণ্ডলাস্তবিশিষ্ট আমাকে ধ্যান করেন, তিনি

স মুক্তো ভবতি তস্মৈ আত্মানঞ্চ দদামিহৈ ॥ ৭৪ ॥

শ্রুঃ । এতৎ সৰ্বং ভবিষ্যদৈব যথা প্রোক্তং বিধে তব ।

স্বরূপং দ্বিবিধৈকৈব সগুণং নিগুণাত্মকং ॥ ৭৫ ॥

।বিশ্বেশ্বরকৃত টীকা।

মাং ধ্যায়েৎ স মোক্ষমধিগচ্ছতি । মোক্ষস্ত সৰ্বানর্থনিবৃত্তিরূপঃ পরমানন্দা-

বাঞ্ছিন্চেতি বাকরোতি । স মুক্তো ভবতি তস্মৈ আত্মানঃ দদামীতি দ্বিতীয়া-

পাদঃ ছান্দসহাং সপ্তাঙ্করঃ । সঃ উক্তো ধাতা অ বদ্যাকামকর্মভো। বিমুক্তো

ভবতি অহং তস্মৈ আত্মানঃ সদানন্দরূপং দদামি ইত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥

উক্তং ধ্যানমুপসংহরতি এতৎ সৰ্বমিতি । স্পষ্টং ॥ ৭৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃত টীকা ।

স মুক্তো ভবতি সংসারবন্ধ তাজতি । ন কেবলমেতাবৎ । তস্মৈ আত্মা-  
নঞ্চ দদামি তৎপ্রেমবশো ভবামীত্যর্থঃ ॥ ৭৪ ॥

উপসংহরতি এতদिति ভবিষ্যৎ অগ্রে ভবিষ্যৎপাশুভবনীমুপদেশাৎপ্রত্যর্থঃ ।  
এতদिति :বিবৃণোতি । সগুণং অষ্টদিকৃপালিভিরিত্যাदिনা প্রোক্তং বিরাড়া-  
কারং । নিগুণং অষ্টপত্রং বিকসিতমিত্যাदिনা প্রোক্তং চতুর্ভুজদ্বিভুজা-  
কারং ॥ ৭৫ ॥

সৰ্বানর্থ নিবৃত্তি ও পরমানন্দ প্রাপ্তিরূপ মোক্ষ লাভ করেন  
এবং সেই ধ্যানকর্তা অবিদ্যা কাম কর্ম হইতে মুক্ত হয়েন  
এবং আমি তাঁহাকে পরমানন্দ স্বরূপ আত্মপ্রদান করি অর্থাৎ  
তাঁহার প্রেমবশ্য হই ॥ ৭৪ ॥

কথিত ধ্যানকে উপসংহার করিতেছেন । যথা—(এতৎ  
সৰ্বমিতি) ।

ব্রহ্মন্ ! এই সকল ভবিষ্যৎ তোমাকে কহিলাম, কিন্তু  
আমার শরীর সগুণ ও নিগুণরূপে দুই প্রকার হইয়াছে ॥ ৭৫

উল্লিখিত ধ্যান শুনিয়া পদ্মযোনি ব্রহ্মা নারায়ণদেবকে  
জিজ্ঞাসা করিলেন । যথা—(স হোনাচেতি) ।

শ্রুঃ। স হোবাচাজ্যোনিঃ ব্যক্তানাং মূর্তীনাং প্রোক্তানাং  
 কথং আভরণানি ভবন্তি কথং বা দেবা যজন্তি রুদ্রা  
 যজন্তি ব্রহ্মা যজতি ব্রহ্মজা যজন্তি বিনায়কা যজন্তি  
 দ্বাদশাদিত্যা যজন্তি বসবো যজন্তি অম্বরসো যজন্তি

শ্রীবিষ্ণুস্বরকৃত টীকা ।

স হোবাচেতি । প্রোক্তমূর্তীনাং আভরণবিধিঃ জিজ্ঞাসুঃ সঃ হ অজ-  
 যোনিঃ ইতি উবাচ ইত্যর্থঃ । ব্যক্তানাং মূর্তীনাংমিতি । প্রোক্তদ্বাদশ-  
 মূর্তিষু ব্যক্তানাং মূর্তীনাং তু কথং আভরণানি ভবন্তি । কথং বা দেবা যজন্তি  
 রুদ্রা যজন্তি ব্রহ্মা যজতি ব্রহ্মজা যজন্তি বিনায়কা যজন্তি দ্বাদশাদিত্যা যজন্তি  
 বসবো যজন্তি অম্বরসো যজন্তি ইতি স্পষ্টং । কথং যজন্তি কাং চ যজন্তি

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

তত্র ব্রহ্মণঃ সন্দেহঃ দর্শয়তি স হোবাচেতি ॥

ব্যক্তানামুপাসকেষু প্রকটানাং তত্র হি রামস্যা রামমূর্তিরিত্যাदिना  
 প্রোক্তানাং মূর্তীনাং কেন প্রকারেণ আভরণানি কথাস্থে কথং দেবা যজন্তীতি  
 কথং যজন্তি কাঞ্চ যজন্তীত্যর্থঃ । ব্যক্তানামিতি পাঠে পৃথগ্ভূতানামিত্যর্থঃ ।  
 তত্র পূর্বোক্তা দেবা মনুতঃ । স্বপদানুগেতি বা দশমেতি ভূম্যাং হি তিষ্ঠতী-  
 তাক্তা সা কীদৃশী তাক্ষ কথং যজন্তীত্যর্থঃ । অন্তর্ধানে তিষ্ঠতীতি চ বা দশমী  
 হস্তধানে তিষ্ঠতীতাক্তা সা চ কীদৃশী কাং মনুষ্যা যজন্তীতি । যথা দশমেতি

পূর্বকথিত মূর্তি সকলের আভরণ ও পূজন প্রকার  
 জিজ্ঞাসু হইয়া অজ্যোনি ব্রহ্মা প্রশ্ন করিলেন, ভগবন্ !  
 পূর্বোক্ত মূর্তি সকলের কিরূপে আভরণ হয় এবং দেবতারা  
 কাঁহার পূজা করেন, রুদ্রগণ কাঁহাকে পূজা করেন, ব্রহ্মপুত্র  
 সনকাদি কাঁহাকে পূজা করেন, বিনায়কগণ কাঁহাকে পূজা  
 করেন, দ্বাদশ আদিত্যেরা কাঁহাকে পূজা করেন, গন্ধর্বগণ  
 কাঁহাকে পূজা করেন এবং স্বপদানুগা কে, আর অন্তর্ধানে

গন্ধৰ্বা যজন্তি স্বপদানুগাঃ শুদ্ধানে তিষ্ঠতি কা

কাং মনুষ্যা যজন্তি ॥ ৭৬ ॥

শ্রুঃ । স হোবাচ তং হি বৈ নারায়ণো দেব আদ্যা

শ্রীবিষ্মেখরকৃতটীকা ।

ইত্যর্থঃ । স্বপদানুগা চ কা শুদ্ধানে চ কা তিষ্ঠতি ইতি প্রশ্নার্থঃ । কাং মনুষ্যা ইতি যজন্তি কাং মূর্তিঃ মনুষ্যাঃ কথং চ ইত্যর্থঃ ॥ ৭৬ ॥

স হোবাচেতি । সঃ এব ব্রহ্মণা পৃষ্ঠঃ নারায়ণঃ দেবঃ তং ব্রহ্মাণং নিশ্চিতং উত্তরঃ উবাচ ইত্যর্থঃ । তত্রাব্যক্তমূর্তীন্যঃ কথমাভরণানি ভবন্তি ইত্যোকঃ প্রশ্নঃ । কথং দেবা যজন্তি ইতি দ্বিতীয়ঃ । কাং মূর্তিঃ কে যজন্তি ইতি তৃতীয়ঃ প্রশ্নো বাশব্দাভিমতঃ । তত্র আদ্যপ্রশ্নে মূর্তীনামব্যক্তস্বাভরণানি বক্ত-

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

স্বপদং গতেত্যুক্তা সা চ কৌদীনীতাদি । অত্র ব্যক্তমূর্তীন্যঃ কথমাভরণানি ভবন্ত্যোকঃ প্রশ্নঃ প্রথমঃ । কথং দেবা যজন্তীতাদি দ্বিতীয়ঃ । কাং মূর্তিঃ কে যজন্তীতাদি তৃতীয়ঃ প্রশ্নো বাশব্দাভিমতঃ ॥ ৭৬ ॥

তত্র প্রথমস্যোত্তরমন্তর্ভাবমন্ননায়োরাহেত্যাহ স হোবাচেতি ॥

আদ্যা অনাদিসিদ্ধান্তত্বপাসকাদন্যাত্মানভিবাক্তা অপি সর্কেষু লোকেষু উর্কেষু সর্কেষু দেবেষু মধ্যলোকেষু । সর্কেষু মনুষ্যেষু তললোকেষু সর্কষ্ট্রে-  
ণেত্যর্থঃ । তিষ্ঠন্তি তত্ত্বত্বপাসকেষু ক্ষুরন্তীত্যর্থঃ । বদ্যপি পূর্বপূর্বাঃ দ্বাদশ-

বা কে থাকেন ও মনুষ্যেরা কোন্ মূর্তির পূজা করে ? ॥ ৭৬ ॥

চতুরানন নারায়ণদেবকে তিনটি প্রশ্ন করেন, অব্যক্ত মূর্তি সকলের কিরূপে আভরণ হয় ? দেবাদি কি প্রকারে পূজা করেন ? এবং কে কোন্ মূর্তির অর্চনা করিয়া থাকেন ? ক্ষণবান্ নারায়ণ ব্রহ্মা কর্তৃক এইরূপ জিজ্ঞাসিত হইয়া নিশ্চয়রূপে কহিলেন, ব্রহ্মন্ ! তোমার প্রথম প্রশ্নের উত্তর এই যে, উল্লিখিত দ্বাদশমূর্তিই অনাদি ও অব্যয়, স্ততরাং

অব্যক্তা দ্বাদশমূর্তয়ঃ সৰ্বেষু লোকেষু

সৰ্বেষু দেবেষু সৰ্বেষু মনুষ্যেষু তিষ্ঠন্তি ॥ ৭৭ ॥

শ্রুতঃ । রুদ্রেষু রৌদ্রী ব্রহ্মণোবং ব্রাহ্মী দেবেষু দৈবী  
মানুষ্যেষু মানবী বিনায়কেষু বিঘ্ননাশিনী আদিত্যেব

শ্রীবিবেকচরিতটীকা ।

ব্যানি ইত্যন্তরমতিপ্রত্যাহ আদ্যা অব্যক্তা দ্বাদশ মূর্তয়ঃ সৰ্বেষু লোকেষু  
সৰ্বেষু দেবেষু সৰ্বেষু মনুষ্যেষু তিষ্ঠন্তীতি । আদ্যাঃ অনাদয়ঃ ইত্যর্থঃ । শেষঃ  
স্পষ্টঃ ॥ ৭৭ ॥

কাং মূর্তিঃ কে যজন্তি ইতি তৃতীয়প্রশ্নসোত্তরঃ সংজ্ঞাকীৰ্ত্তনে বদন্তে  
সৰ্বেষু দেবেষু তিষ্ঠন্তি ইত্যন্তঃ বিবৰ্ণোতি রুদ্রেষু রৌদ্রী ব্রহ্মণোবং ব্রাহ্মী  
দেবেষু দৈবী মানুষ্যেষু মানবী বিনায়কেষু বিঘ্ননাশিনী আদিত্যেব জ্যোতিঃ  
গন্ধৰ্বেষু গান্ধৰ্বী অপসরঃস্বয়ং গোবিন্দস্বয়ং কামা অন্তর্জানে প্রকাশিনী

শ্রীস্বনাথচক্রবর্তিকটীকা ।

বনানোর তাসামস্তিত্বং তেষেব দেবাস্তিষ্ঠন্তীত্যাदिना निर्धारितं तथापि  
तत्तत्स्थानधानैर्न্যায়पानाद्योपासास्तु इति तथोक्तं ॥ ७७ ॥

রুদ্রেষু রৌদ্রীত্যাदिना तु तत्तद्भावादेण रूपशुभादिस्फूर्तिभेदाद्विधा ।  
मल्लानामशनिरित्यादिव इति कां मूर्तिमिति प्रश्नसोत्तरं । तदेवमाभरण-

তঁাহাদের আভরণ হইতে পারে না, তঁাহারা সকল লোকে,  
সমস্ত দেবতায় এবং যাবতীয় মনুষ্যে অবস্থিত আছেন ॥ ৭৭ ॥

কে কোন্ মূর্তির পূজা করেন, এই তৃতীয় প্রশ্নের উত্তর  
মধ্যে দ্বিতীয় প্রশ্ন সন্নিবেশিত করিয়া कहিলেন । যথা—  
( রুদ্রেষ্বিতি ) ।

হে ব্রহ্মন্ ! রুদ্রগণে রৌদ্রী, ব্রহ্মলোকে ব্রাহ্মী, দেব-  
গণে দৈবী, মনুষ্যালোকে মানবী, বিনায়কগণে বিঘ্ননাশিনী,

জ্যোতির্গন্ধর্বেষু গান্ধবী অপসরঃশ্বেবঃ

গৌবশ্বেবঃ কাম্যা অন্তর্দানে প্রকাশিনী ॥ ৭৮

বিশেষরকৃতটীকা ।

আবির্ভাবা তিরোভাবা স্বপদে তিষ্ঠতি তামসী রাজসী সাত্বিকীতি । ক্রদ্রেষু  
দেষেষু রৌদ্রীনাম্নী মূর্তিঃ তিষ্ঠতি ইতি ক্রবতা রৌদ্রীঃ মূর্তিঃ ক্রদ্রা যজন্তি ইতি  
দ্বিতীয়প্রশ্নস্য উত্তরমুক্তং ভবতি । এবং ব্রহ্মণি ব্রহ্মলোকে ব্রাহ্মীনাম্নী মূর্তিঃ  
তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ । অত্রাপি ব্রাহ্মীনাম্নীঃ মূর্তিঃ ব্রহ্মা যজতীতি দ্বিতীয়প্রশ্নসোত্তর-  
মুক্তং ভবতি । এবমনাত্মাপি বোদ্ধব্যং । অন্তর্দানে চ কা মূর্তিস্তিষ্ঠতীত্যাসোত্তর-  
মাহ অন্তর্দান ইতি । প্রকাশিনীনাম্নী মূর্তিঃ অন্তর্দানে তিরোধানে তিষ্ঠতি  
প্রকাশপূর্বকত্বাৎ তিরোধানসোত্যর্থঃ ॥ ৭৮ ॥

শ্রী বিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা

প্রশ্নোহপি সোত্তরিতঃ । তত্র ব্রাহ্মণেষ্বিতি ব্রহ্মণি ব্রহ্মলোকবাসিসু চেত্যর্থঃ ।  
দেবেষ্বিতি প্রশ্নস্য বিপর্যয়েণোত্তরঃ গৌণত্বাপেক্ষয়া । মানবেষ্বিতি ব্রহ্মজ সন-  
কাদিগণমুত্তরঃ । তেষু হি দেবত্বং মানবত্বঞ্চ মনাতে । অপসরঃশ্বেবমিতি ।  
আপসরসীত্যর্থঃ । গৌরীতি গীয়তে ইতি গৌঃ । গানে ক্ষুরদ্রুপা ইত্যর্থঃ ।  
বশুশ্বেবমিতি বশুযু বাসবীত্যর্থঃ । সচ সর্বকাম্যা সর্বকামপ্রদা অন্তর্দানে  
প্রকাশিনীতি তত্র যা তিষ্ঠতি সা পুনরপ্রকাশিনী কেবলিকিং শ্রবণমাত্রগত-  
ত্বেন তথোচ্যন্তে ইত যর্থঃ ॥ ৭৮ ॥

আদিত্যে জ্যোতিঃ গন্ধর্বগণে গান্ধবী, অপ্সরোগণে গো,  
অকুবশ্বতে কাম্যা ইত্যদি মূর্তিসকল প্রতিষ্ঠিতা ও পূজিতা  
হয়েন ॥ ৭৮ ॥

কে স্বপদানুগা এই প্রশ্নের উত্তর বলিতেছেন । যথা—  
( আবির্ভাবাতি ।

শ্রুঃ । আবির্ভাবাহিতিরোভাবা স্বপদে তিষ্ঠতি তামসী  
রাজসী সাত্ত্বিকী মানুষী বিজ্ঞানঘন আনন্দঘন

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

কা স্বপদানুগা ইতাস্যোত্তরমাহ । আবির্ভাবো বিদাতে যস্যাসাঃ সা আবি-  
র্ভাবা ন বিদাতে তিরোভাবো যস্যাসাঃ সা অতিরোভাবা আবির্ভাবা চাসৌ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

যাতু কদাচিদাবির্ভাবা জগতাবতীর্ণা কদাচিত্তিরোভাবা ততোহস্তহিতা চ  
ভবতি সৈব স্বপদে গোলোকাখো । বৃন্দাবনসৈব প্রকাশবিশেষে নিজধাম্মি  
তিষ্ঠতি । যথা বৃহদেগৌতমৌরে শ্রীকৃষ্ণবাক্যং । ইদং বৃন্দাবনং রম্যং মম ধামৈব  
কেবলং । পঞ্চযোজনমেবাস্তি বনং মে দেহরূপকং । কলিন্দীয়াঃ সুসুম্নাখা  
পরমামৃতবাহিনী । তত্র দেবাশ্চ ভূতানি বর্তন্তে স্মরূপতঃ । সর্বদেবময়শ্চাহং  
ন ভজ্যামি বনং কচিৎ । আবির্ভাবস্তিরোভাবো ভবেন্নেহত্র যুগে যুগে । তেজো-  
ময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চক্ষুচক্ষুষা ইতি ব্রহ্মসংহিতাস্থাঃ । আনন্দচিন্ময়রসপ্রতি-  
ভাবিতাভিস্তুতির্য এব নিজরূপতয়া কলাতিঃ । গোলোক এব নিবসত্যধিলাভ্য-  
ভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভজ্যামি ইতিঅস্য । সর্বৌর্দ্ধে নোক্তিস্তূপাসক  
ভাবাপেক্ষয়া তত্র ক্ষুর্ত্তঃ বস্তুতত্ত্বত্বেইব দর্শিতঃ শ্রীভগবতা ব্রহ্মহৃদা হৃতাং  
শ্রীগোকুলবাসিনঃ প্রতি, দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং ইত্যাদি  
শ্রীভাগবতাং । অত্রৈব মে স্বপদে তিষ্ঠতীত্যুক্তে রম্যা এব তথা ক্ষুর্ত্তিঃ পূর্ণ-  
প্রকাশপ্রাপ্তার্থা । তদেবং বৌদ্ধাদয় একাদশাপোটককবিদা জ্ঞেয়াঃ ।  
আদি নবানামৈকৈকগুণোপাধিভাং অন্ত্যাদয়স্য চ নিকৃপাধিভাং । দ্বাদশী তু

যাহার আবির্ভাব আছে, কিন্তু তিরোভাব নাই তিনি  
আবির্ভাবা, অতিরোভাবা নামে তামসী রাজসী সাত্ত্বিকীরূপে

সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তিয়োগে তিষ্ঠতি ॥ ৭৯ ॥

শ্রুঃ । ওঁ তং প্রাণায়ানে ওঁ তং সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ বৈ

শ্রীনিবেশ্বরকৃতটীকা ।

অতিরোভানা চ আবির্ভাবা তিরোভাবা এতন্নাম্নী মূর্তিঃ স্বপদে কৈলাসসত্য-

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

মমুখানাং ক্ষুরতীতি জিনিদা জেয়া ইতাহ তামসীতি মল্লানামশনিরিতাদি  
বদেব ॥

শুদ্ধভক্তিয়োগে তু তত্র তদানাত্ত চ যথা স্বরূপমেব ক্ষুরতীতি সপদবাসিনাং  
তু সূত্রামিতি বদন্ ভক্তিয়োগস্যাপি স্বরূপং বক্ষ্যামাহ বিজ্ঞানঘন ইতি  
বিজ্ঞানং তত্তদ্রূপগুণাদিভির্বিশিষ্টং যজ্ঞজ্ঞানং তদুপপ্রতিযোগি বদন্ত তদেব  
ঘনো বিগ্রহো যস্য সঃ । তাদৃশবিগ্রহস্বরূপ এব বা তথা হুঃখপ্রতিযোগিত্বাদা-  
নন্দ এব ঘনো যস্য স শ্রীকৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দৈকরসস্বরূপো যো ভক্তিয়োগস্তত্র  
তিষ্ঠতি ক্ষুরতীতার্থঃ ॥ ৭৯ ॥

অথ কথং যজ্ঞস্তীতাস্যোত্তরত্বেন তদুপলক্ষকত্বেন মন্ত্রান্ দর্শয়তি । ওঁ  
প্রণবায়ন ইত্যাদিনা জাগ্রৎস্বপ্নেত্যাদ্যন্তেন প্রণববাচো যঃ প্রাণাথ্যবায়ো-  
রাঅন্তর্যমৌ তন্মা এব । ওঁ ইত্যভ্যুপগমে তং সং স্বরূপবৈভবং ভূবাদিলোক-

কৈলাস, সত্যলোকে ও বৈকুণ্ঠলোকে অবস্থিতা আছেন, আর  
মুমুক্ষু বিজ্ঞানঘন, আনন্দঘন ও সচ্চিদানন্দৈকরসরূপ ভক্তি-  
যোগে অধিষ্ঠান করিতেছেন ॥ ৮৯ ॥

কে কিরূপে পূজা করেন, এই প্রশ্নের উত্তর উপলক্ষে  
মন্ত্র সকল দর্শাইতেছেন । যথা—( ওঁ প্রাণায়ানে ইতি ) ।

যিনি প্রাণাথ্য বায়ুর অন্তর্যামিক্রূপে বর্তমান এবং যাহার

প্রাণত্নানে নমো নমঃ ॥ ৮০ ॥

শ্রুঃ । ওঁ শ্রীকৃষ্ণায় গোবিন্দায় গোপীজনবল্লভায়

ওঁ তৎ সৎ ভূভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমো নমঃ ॥ ৮১ ॥

শ্রুঃ । ওঁ অপানাত্নানে ওঁ তৎ সদ্ভূভূবঃ স্বস্ত্যৈ অপানা-

ত্নানে বৈ নমো নমঃ ॥ ৮২ ॥

শ্রুঃ । ওঁ কৃষ্ণায় রামায় প্রদ্যুন্নায়ানিরুদ্ধায় ॥

তৎ সদ্ভূভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমো নমঃ ॥ ৮৩ ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

লোকবৈকুণ্ঠলোকাথো তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ । তস্যাত্তৈবিধায়াহ তামসী রাজসী-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

ভূভূবঃ তস্মা এব যুজাতে । তস্মাত্তস্মা এব নমঃ আত্মানং সমর্পয়ামীতি ॥ ৮০ ॥

অথ সোহসৌ কঃ তত্র ক্ষুর্টমাহ । ওঁ শ্রীকৃষ্ণায়েতি । বিষ্টভাহমিদং কুংস-  
মেকাংশেন স্থিতো জগদিত্তি শ্রীভগবদগীতাতঃ ॥ ৮১ ॥

এবং ওঁ অপানাত্নানে নম ইত্যাদি কিস্তু প্রাণস্য হৃদিস্থত্বাদ্যানসা চ সর্ব-

ভূভূবঃ স্বঃ এই তিন লোক বৈভব অতএব সেই প্রাণাত্মাকে  
নমস্কার করি ॥ ৮০ ॥

যিনি কৃষ্ণ, গোবিন্দ ও গোপীজনবল্লভ এধং যাঁহার  
ভূভূবঃ স্বঃ এই লোকত্রয় বিভূতি অতএব তাঁহাকে নমস্কার  
করি ॥ ৮১ ॥

যিনি অপানবায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূভূবঃ স্বঃ যাঁহার  
বিভূতি অতএব সেই অপানাত্মাকে নমস্কার করি ॥ ৮২ ॥

যিনি কৃষ্ণ, রাম, প্রদ্যুন্ন, অনিরুদ্ধরূপে চতুর্ভূহ এবং  
ভূভূবঃ স্বঃ যাঁহার বিভূতি তাঁহাকে নমস্কার করি ॥ ৮৩ ॥

শ্রুঃ । ওঁ ব্যানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ

ব্যানাত্মনে বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৪ ॥

শ্রুঃ । ওঁ শ্রীকৃষ্ণায় রামায় ওঁ তৎ সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ

বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৫ ॥

শ্রুঃ । ওঁ উদানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ

বৈ উদানাত্মনে নমোনমঃ ॥ ৮৬ ॥

শ্রুঃ । ওঁ কৃষ্ণায় দেবকীনন্দনায় ওঁ তৎ সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ

বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৭ ॥

শ্রুঃ । ওঁ সমানাত্মনে ওঁ তৎ সদ্ভূত্বঃ স্বস্ত্যৈ

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃষ্ণটীকা ।

সাত্বিকীতি । মানুষী কুত্র তিষ্ঠতি ইত্যাস্যোত্তরমাহ মানুষী বিজ্ঞানঘন আনন্দ-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃষ্ণটীকা ।

ব্যাপকত্বানুধাতেন তত্র তত্র চ গোবিন্দত্বাদিমুখ্যত্ববৈভবঃ যোজিতঃ আপান-  
দীনাং গোণত্বেন প্রহ্মত্বাদিকং গোণমেবেতি জ্ঞেয়ং । নিজস্বরূপায়েতি গোপাল

যিনি ব্যানবায়ুর অন্তর্যামী এবং যাঁহার ভূত্বঃ স্বঃ বিভূতি  
অতএব সেই ব্যানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৪ ॥

যিনি শ্রীকৃষ্ণ ও রাম এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার  
বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৫ ॥

যিনি উদানবায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার  
বৈভব, অতএব সেই উদানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার  
করি ॥ ৮৬ ॥

যিনি শ্রীকৃষ্ণ ও দেবকীনন্দন এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার  
বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৭ ॥

যিনি সমান বায়ুর অন্তর্যামী এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার

বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৮ ॥

শ্রুঃ । ওঁ গোপালায় নিজস্বরূপায় ওঁ তৎ

সদুভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৮৯ ॥

শ্রুঃ । ওঁ যোহসৌ প্রধানাত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ

সদুভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯০ ॥

শ্রুঃ । ওঁ যোহসাবিন্দিয়াত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ

সদুভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯১ ॥

শ্রুঃ । ওঁ যোহসৌ ভূতাত্মা গোপালঃ ওঁ তৎ

শ্রীবিষ্ণেশ্বরকৃতটীকা ।

যন সচ্চিদানন্দৈকরসে ভক্তিযোগে তিষ্ঠতীতি বিজ্ঞানঘনানন্দঘননামী মামুঘী

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা

অমেব মুখ্যস্বরূপঃ বোধয়তি । অতএব ব্রহ্মণা তদেবং পুরুষার্থেইন প্রার্থিতং  
নৌমীডা তেহতু বপুষে ইত্যাদিনা ॥ ৮২—৮৯ ॥

এবং যোহসৌ প্রধানাত্মা ইত্যাদি ॥ ৯০ ॥ ৯১ ॥

ভূতাত্মা মহাভূতান্তর্যামীতি ॥ ৯২ ॥

বৈভব সেই সমানাত্মাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৮ ॥

যিনি স্বীয়রূপে গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার  
বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৮৯ ॥

যিনি এই প্রধানাত্মা গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয়  
যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার  
করি ॥ ৯০ ॥

যিনি এই ইন্দ্রিয়গণের অন্তর্যামী গোপাল এবং ভূরাদি  
লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নম-  
স্কার করি ॥ ৯১ ॥

যিনি এই মহাভূতের অন্তর্যামী গোপাল এবং ভূরাদি

সদৃভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯২ ॥  
 শ্রুঃ । ওঁ যোহসাবুত্তমপুরুষো গোপালঃ ওঁ  
 তৎ সদৃভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৩ ॥  
 শ্রুঃ । ওঁ যোহসৌ পরং ব্রহ্ম গোপালঃ ওঁ  
 তৎ সদৃভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৪ ॥  
 শ্রুঃ । যোহসৌ সৰ্বভূতাত্মা গোপালঃ ওঁ  
 তৎ সদৃভূবঃ স্বস্ত্যৈ বৈ নমোনমঃ ॥ ৯৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুখরকৃতটীকা ।

মহুয়া প্রসিদ্ধা মূর্তিঃ সন্ধিদানন্দকরসঃ যঃ ভক্তিযোগঃ তত্র  
 তার্থঃ ॥ ৭৯—৯৬ ।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

উত্তমঃ পুরুষঃ শুদ্ধজীবাদপি । উত্তমঃ পুরুষত্বনাঃ পরমাশ্বেতাদাহতঃ । যো  
 লোকত্রয়মাবিশ্য বিভর্তাবায় ঈশ্বর ইতি শ্রীগীতাতঃ ॥ ৯৩ ॥

ব্রহ্ম নিবিশেষরূপঃ পরং ব্রহ্ম সবিশেষং তৎ প্রতিষ্ঠারূপঃ । ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠা-  
 হমিতি শ্রীগীতাতঃ ॥ ৯৪ ॥

সৰ্বভূতাত্মা সৰ্বজীবান্তর্যামী পৃথক্ পৃথক্ তত্তদধিষ্ঠাতা ॥ ৯৫ ॥

লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নম-  
 স্কার করি ॥ ৯২ ॥

যিনি এই পরমাত্মা গোপাল এবং ভূরাদি লোকত্রয়  
 যাঁহার বৈভব, অতএব, তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার  
 করি ॥ ৯৩ ॥

যিনি এই নির্বিশেষ ব্রহ্মের প্রতিষ্ঠাস্বরূপ গোপাল এবং  
 ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বিভূতি তাঁহাকে নমস্কার করি নম-  
 স্কার করি ॥ ৯৪ ॥

যিনি এই প্রত্যেক জীবের অন্তর্যামী গোপাল এবং  
 ভূরাদি লোকত্রয় যাঁহার বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার  
 করি নমস্কার করি ॥ ৯৫ ॥

শ্রুঃ । ওঁ গোহমৌ জাগ্রৎস্বপ্নশুশুপ্তিমতীত্য তুৰ্য্যাতীতো ।

গোপালঃ ওঁ তৎ সৰ্বভূতৈঃ সৰ্বভূতৈঃ নৈ নমোনমঃ ॥ ৯৬ ॥

শ্রুঃ । একো দেবঃ সৰ্বভূতেষু গুঢ়ঃ

সৰ্বব্যাপী সৰ্বভূতান্তরাশ্রয় ।

॥ বিশ্বেশ্বরকৃত টীকা ।

নমস্কেস্য কথমনেকাশ্রয়মিত্যাশঙ্ক্য তস্মৈব তত্র প্রবিষ্টত্বাদিত্যাহ একো দেব ইতি । একঃ এব সৰ্বভূতেষু গুঢ়ঃ অনুপ্রবিষ্টঃ । তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশং ইতি শ্রুতেঃ । প্রদীপাদিবদেশান্তরাগতা প্রবেশঃ বারয়তি সৰ্বব্যাপীতি । আকাশাদিতুল্যত্বং বারয়তি সৰ্বভূতাবিবাস ইতি । সৰ্বভূতানাং অবিবাসঃ অধিষ্ঠানং স এব কর্তা স এব চ উপাদানমিত্যর্থঃ । পরিণামিতয়োপাদানত্বং বারয়তি কৰ্ম্মাধারক ইতি । কৰ্ম্মফলদাত্তেত্যাৰ্থঃ । নৈয়ায়িকমতেশ্বরতুল্যত্বং বারয়তি সৰ্বভূতেতি । সৰ্বভূতানাং শাবকাদীনামপি অন্তর্বাশা ইত্যর্থঃ । অবিদ্যাতুল্যত্বং বারয়তি সাক্ষীতি ঈক্ষণমাত্রেনৈব কর্ত্তেত্যাৰ্থঃ । জ্ঞানবত্ত্বমং বারয়তি চেতেতি । চিৎস্বরূপ ইত্যর্থঃ । ননু জ্ঞানস্বরূপশ্চেদাত্মা

শ্রীবিষ্বনাথচক্রবর্ত্তিকৃত টীকা ।

তুৰ্য্য ইতি । বিরাড়্ হিরণ্যগৰ্ভ চ কারণকৃত্যুপাধয়ঃ । ঈশসা যজ্ঞিভির্হীনঃ তুরীয়ঃ তৎপদং বিছুরিতাক্রমঃ । তুৰ্য্যং বাসুদেবাত্ম্যমপি প্রতীতঃ ॥ ৯৬ ॥

অথ নারায়ণঃ সোহহং গুরুশ্বেবং চিন্তা ইতি ব্রহ্মাণমুপদিশতি এক ইতি । এক এব সৰ্বভূতেষু গুঢ়োহনুপ্রবিষ্টোহহং তৎ সৃষ্ট্বা তদেবানুপ্রাবিশদিত্তি

যিনি জাগ্রৎ স্বপ্ন শুশুপ্তি এই তিন অবস্থায় বিরাট্ হিরণ্যগৰ্ভ এবং কারণ এই উপাধিত্রয়কে এলং বাসুদেবাখ্য তুরীয় উপাধিকে অতিক্রম করিয়া গোপালরূপ প্রকটন করিয়াছেন এবং সূরাদি লোকত্রয় বাহ্যর বৈভব, অতএব তাঁহাকে নমস্কার করি নমস্কার করি ॥ ৯৬ ॥

যিনি এক হইয়া সকল ভূতে অনুপ্রবেশ করিয়াছেন এবং যিনি সৰ্বব্যাপী, সকল ভূতের অধিষ্ঠান, কৰ্ম্মাধারক অর্থাৎ কৰ্ম্মফলদাতা । সৰ্বভূতান্তরাশ্রয় অর্থাৎ আকাশাদি

কৰ্মাধাৰ্ক্ষঃ সৰ্বভূতাধিবাস

সাক্ষী চেতাঃ কেবলো নিগুণশ্চ ॥ ৯৭ ॥

শ্রুতঃ । রুদ্রায় নমঃ । আদিত্যায় নমঃ । বিনায়কায় নমঃ ।  
সূর্যায় নমঃ । বিদ্যায়ৈ নমঃ । ইন্দ্রায় নমঃ ।

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

তদা জ্ঞানসা বিষয়সম্বন্ধে সত্যোবাদয়ান্মোকদশায়ামান্বয়রূপঃ চৈতন্যঃ ন  
সাদিত্যশব্দাহ কেবল ইতি । বিষয়াদিভিন্নরূপেক্ষা নিত্যচৈতন্যাত্মা ইত্যর্থঃ ।  
ন চান্নিনি-শ্রুতাদিশক্তিীনাং স্বাভাবিকত্বং চেত্তদা মোক্ষদশায়ামপি স্বেষ্টরপরি-  
হার্যাদনির্মোক্ষপ্রসঙ্গ ইত্যাহ নিগুণশ্চেতি । চ শব্দঃ সৰ্ববিশেষণৈঃ সমুচ্চ-  
য়ার্থঃ ॥ ৯৭ ॥

কথং রুদ্রা যজ্ঞস্বীতাসোত্তরমাহ । ঈশ্বরায় ইতি মন্ত্ৰেণ একাদশরুদ্রা  
যজ্ঞস্বীতার্থ । মানবাঃ কথং যজ্ঞস্বীতাসোত্তরমাহ আদিত্যায় নম ইতি । আদি-  
তায় বিষ্ণবে নমঃ । এবং সৰ্বত্র নমোহন্তুসৌব মন্ত্রত্বং বোধ্যঃ । কথং দ্বাদশা-

শ্রীবিগ্ননাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

শ্রুতেঃ । মুখ্যং প্রবেশং বারয়তি সৰ্ব্ববাপীতি । আকাশাদিতুল্যত্বং বারয়তি  
সৰ্বভূতাপ্তরাত্মা ইতি । গীমাংসকমতং বারয়তি কৰ্মাধাৰ্ক্ষ ইতি ফলমত উপ-  
পত্তৌষিতি ন্যায়েন । নৈয়ায়িকমতেশ্বরতুল্যত্বং বারয়তি । সৰ্বভূতাধিবাস  
ইতি । সৰ্বভূতানাং বাসোহধিষ্ঠানঃ স এব কর্তা স এব উপাদানমিত্যর্থঃ । প্রাক-  
শিচ দৃষ্টান্তানুরোধাদিতি ন্যায়েন । পরিণামিতয়োপাদানত্বং বারয়তি সাক্ষী-

ভূতেরও অন্তরাত্মা । সাক্ষী অর্থাৎ ঈক্ষণমাত্রেই কর্তা চিৎ  
স্বরূপ । কেবল অর্থাৎ বিষয়াদিকর্তৃক অনপেক্ষা নিত্য চৈতন্য-  
রূপী, নিগুণ অর্থাৎ গুণাতীত হইয়াছেন । চ শব্দ বিশেষণ  
সমুচ্চয়ার্থ ॥ ৯৭ ॥

কি প্রকারে রুদ্রাদিগণ পূজা করেন, এই প্রশ্নের উত্তর  
বলিতেছেন । যথা—( রুদ্রায় নম ইতি ।

রুদ্রায় নমঃ এই মন্ত্রে একাদশ রুদ্র পূজা করেন । আদি-  
তায় অর্থাৎ বিষ্ণবে নমঃ এই মন্ত্রে মানবেরা পূজা করেন ।  
বিনায়কায় নম এই মন্ত্রে বিনায়কগণ পূজা করেন, সকল

অগ্নয়ে নমঃ । যমায় নমঃ । নিখাতয়ে নমঃ ।

বরুণায় নমঃ । বায়বে নমঃ । কুবেরায় নমঃ ।

ঈশানায় নমঃ । ব্রহ্মণে নমঃ । সর্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ ॥১৮

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

দিত্যা যজ্ঞস্তুতাসোত্তরমাহ সূর্যায় নম ইতি । সূতে সর্বপ্রপঞ্চমিতি :সূর্য্যঃ জ্যোতিঃস্বরূপঃ পরমাত্মা ইত্যর্থঃ । অনেন মন্ত্রেণাদিত্যা যজ্ঞস্তুতার্থঃ । কথং দেবা যজ্ঞস্তুতাসোত্তরমাহ । ইন্দ্রায় নমঃ । অগ্নয়ে নমঃ । নিখাতয়ে নমঃ । বরুণায় নমঃ । বায়বে নমঃ । কুবেরায় নমঃ । ঈশানায় নমঃ । ব্রহ্মণে নমঃ । সর্বেভ্যো দেবেভ্যো নম ইতি । সর্বেভ্যঃ বহুগন্ধর্বাঙ্গরঃকিন্নরপ্রভৃতিভ্যো নম ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

নির্ঝিকার ইত্যর্থঃ । ক্রান্তেন্দ্র শব্দমূলত্বাদিতি ন্যায়েন । চিহ্নপদেহপি স্বস্যাচিহ্ন-  
ক্লিষ্টঃ দর্শয়তি চেতা ইতি । সর্বধাতুভ্যোহসিরিতি কর্তৃপ্রত্যয়াৎ । তাদৃশত্বং  
চেক্রতের্নাশকমিতি ন্যায়েন । শান্তিমত্বস্যা স্বাভাবিকত্বং দর্শয়তি । কেবল ইতি  
প্রকাশপ্রয়বজ্ঞা তেজস্বাদিতি ন্যায়েন । ন তস্যা কার্য্যং করণঞ্চ বিদাতে, ন

প্রপঞ্চকে যিনি প্রসব করেন এই অর্থে সূর্য্য অর্থাৎ জ্যোতিঃ  
স্বরূপ পরমাত্মা, সূর্য্যায় নমঃ এই মন্ত্রে দ্বাদশাদিত্য পূজা  
করেন । বিদ্যায়ৈ নমঃ এই মন্ত্রে বিদ্যাধরগণ পূজা করেন ।  
ইন্দ্রায় নমঃ এই মন্ত্রে ইন্দ্র পূজা করেন । অগ্নয়ে নমঃ এই  
মন্ত্রে অগ্নি পূজা করেন । যমায় নমঃ এই মন্ত্রে যম পূজা  
করেন । নিখাতয়ে নমঃ এই মন্ত্রে নৈখাত পূজা করেন ।  
বরুণায় নমঃ এই মন্ত্রে বরুণ পূজা করেন । বায়বে নমঃ এই  
মন্ত্রে বায়ু পূজা করেন । কুবেরায় নমঃ এই মন্ত্রে কুবের  
পূজা করেন । ঈশানায় নমঃ এই মন্ত্রে ঈশান পূজা করেন ।  
ব্রহ্মণে নমঃ এই মন্ত্রে ব্রহ্মা পূজা করেন । সর্বেভ্যো দেবে-  
ভ্যো নমঃ এই মন্ত্রে অষ্টবহু, গন্ধর্ব্ব এবং অঙ্গরস্ কিন্নর-  
প্রভৃতি দেবগণেরা পূজা করেন ॥ ১৮ ॥

শ্রুঃ । দত্তা স্তুতিং পুণ্যতমাং ব্রহ্মণে স্বস্বরূপিনে ।

কর্তৃত্বং সৰ্বভূতানাং স্তুত্বানেন বভূব সঃ ॥ ৯৯ ॥

শ্রুঃ । ব্রহ্মণে ব্রহ্মপুত্রোভ্যা নারদায় যথাশ্রুতং ।

শ্রীবিষ্ণুস্বরূপতটীকা ।

তদেবং ব্রহ্মসম্বাদেন গান্ধর্বী প্রমোত্তরঃ নিরুপাং কণ্ঠতো মুনির্গান্ধর্বী  
প্রমোত্তরমবতারয়তি দত্তা স্তুতিমিতি । সঃ বিষ্ণুঃ স্বস্বরূপিনে সমুত্তরে ব্রহ্মণে  
পুণ্যতমাঃ প্রাপ্তকৃৎ স্তুতিং দত্তা তথা সৰ্বলোকানাং কর্তৃত্বং কর্তৃসামর্থ্যং ব্রহ্মণে  
দত্তা অস্তুত্বানেন বভূব অদৃশো বভূব ॥ ৯৯ ॥

অয়া বেদতৎসম্প্রদায়তো যথাশ্রুতং যদ্বান্ প্রতি তথা প্রোক্তমিত্যাহ  
ব্রহ্মণে ব্রহ্মপুত্রোভ্য ইতি । হে গান্ধর্বী ময়া ইদং ব্রহ্মপুত্রোভ্যঃ নারদাং যথা-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

তৎ সমশ্চাভাধিকশ্চ দৃশ্যতে । পরাস্য শক্তিবিবিধৈব ক্রয়তে, স্বাভাবিকী জ্ঞান-  
বলক্রিয়া চেতি শ্রুতেঃ । তস্যাঃ শক্তেঃ স্বাভাবিকত্বমেবোপপাদয়তি নিগূর্ণ-  
শ্চেতি । অর গুণাঃ স্বভাবমন্তঃ প্রেরকত্বাদিতি ভাবঃ । অথ তদ্বিভূতীরপি নম-  
সাত্ত্বেনোপদিগতি রুদ্রায়েতাদি পঞ্চদশভিমন্ত্রৈঃ । উপসংহরতি দদ্বেতি তদেবং  
পুণ্যতমায়ুত্তরতাপনীরূপাং স্তুতিং সৰ্বভূতানাং কর্তৃত্বং দত্তাস্তুত্বানেন বভূব ইতি  
নামস্বরূপমাবিষ্টতয়া বিদাতে যন্মিন্ তস্মৈ । অথ দুর্বাসাঃ স্বোপদেশপ্রামা-  
ণ্যায় স্বসংপ্রদায়মাহ ব্রহ্মণ ইতি । নারদেতাকারান্তঃ পাঠঃ পঞ্চমাং ছান্দসঃ ।  
সুপাং সুলুক পূর্বসবর্ণ আংসে যা ডাহা জাল ইতি ডাদেশঃ । আদাং তথেন্তি

এইরূপে ব্রহ্মসম্বাদদ্বারা গান্ধর্বীর প্রশ্নের উত্তর নিরু-  
পণানন্তর মুনিবর দুর্বাসা ও গান্ধর্বীর কণ্ঠ হইতে প্রশ্নো-  
ত্তর অবতরণ করিতেছেন । যথা—( দত্তা স্তুতিমিতি ) ।

ভগবান বিষ্ণু আপনার মূর্তিস্বরূপ ব্রহ্মাকে পূর্ব কথিত  
পুণ্যতম স্তুতি এবং সকল ভূতের কর্তৃত্ব প্রদানপূর্বক অস্তু-  
হিত হইলেন ॥ ৯৯ ॥

দুর্বাসা স্বীয় উপদেশ প্রমাণ জন্য গোপীগণকে কহিলেন ।  
যথা—( ব্রহ্মণে ইতি ) ।

প্রথমতঃ এই তাপনী ব্রহ্মার নিকট ব্রহ্মপুত্র সনকাদি

প্রোক্তস্ত গাকর্ষি গচ্ছধ্বং স্বালয়াস্তিকং ॥ ১০০ ॥

॥ \* ॥ ইত্যথর্বণোপনিষদি শ্রীগোপালতাপন্যুত্তরভাগ  
সমাপ্তঃ ॥ \* ॥

শ্রীবিশ্বেশ্বরকৃতটীকা ।

শ্রুতং তথা ময়া স্বয়ং প্রতি প্রোক্তং । হে গাকর্ষি সর্বা যুগং স্বালয়াস্তিকং  
স্বাপ্রব্রাজ্যদেশং প্রতি গচ্ছধ্বং । আদ্যং ব্রহ্মণে ইতি পদং পূর্বশ্লোকে যোজিতং  
নারদায় ইত্যত্র পঞ্চমাঃ সুপাঃ সুলুগিতি সূত্রেণ ভাদেশঃ । আদ্যং তথা ইতি  
পদং যথা ইত্যর্থঃ ॥ ১০০ ॥

ভবসম্ভাপসম্মানশাতনী তাপনী শ্রুতিঃ ।

তদর্থবোধনীটীকা জনার্দনবিনির্মিতা ॥ ১ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীমদ্বিশ্বেশ্বরবিরচিতায়াঃ গোপালতাপনীটীকায়ামুত্তর-  
তাপনীটীকা সমাপ্তা ॥ \* ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তিকৃতটীকা ।

পদং যথেষ্টার্থে উত্তরং তু স্বার্থ এবৈতি ব্রহ্মণঃ সকাশাৎ ব্রহ্মপুত্রৈঃ শ্রুতং  
তেভ্যো নারদেন তস্মাচ্চ ময়া মতশ্চ স্বার্থার্থঃ । স্বালয়সাস্তিকং নতু স্বালয়-  
মেবেতি শ্রীকৃষ্ণসনাথবনাগমনমভিপ্রেয়তে ।

গাকর্ষী বরগাকর্ষী গাকর্ষকুরশস্যণে ।

বৃন্দাবনানীবৃন্দ নন্দিনে নন্দতান্মনঃ ॥ ৯৭—১০০ ॥

বিশ্বেশ্বরক জনার্দন ভট্টাভাঃ বৈদিকাচার্য্যভাঃ ।

তদ্বৎ প্রবোধয়তি নালিখিতং চিত্রমন্ত্র তারতম্যেন ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীশ্রীগোপালতাপন্যাঃ টিপ্পনী সমাপ্তা ॥ \* ॥

শ্রবণ করেন, তাঁহাদের নিকট হইতে ও নারদ সকাশাৎ  
আমি যেমন শ্রুত হইয়াছি তদ্রূপ তোমাদিগকে কহিলাম,  
সম্প্রতি হে গাকর্ষি ! এক্ষণে তোমরা স্বাপ্রব্রাজ্য প্রদেশে গমন  
কর ॥ ১০০ ॥

॥ \* ॥ ইতি গোপালতাপনীতে শ্রীরামনারায়ণবিদ্যারত্ন-  
কৃত ব্যাখ্যায় শ্রীরামবিহারিসাঙ্ঘ্যতীর্থকর্তৃক সংশোধিত উত্তর  
বিভাগ সমাপ্ত ॥ \* ॥